

Mayborn (UK) Limited
Balliol Business Park, Newcastle Upon Tyne,
NE12 8EW, UK
EU Representative
Mayborn France Sarl, 56 Rue de Paris,
Boulogne Billancourt, 92100, France
All IP rights held by Mayborn (UK) Limited.
TOMMEE TIPPEE®, **ADVANCED ANTI-COLIC™**,
Copyright © 2024.
Patented and additional patents pending;
<https://www.tommeetippee.com/en-us/legals/patent>

O42274601 A P3



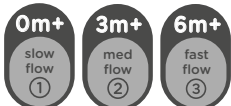
Any questions? Visit our website:

[tommeetippee.com](https://www.tommeetippee.com)



Raccolta differenziata, conformemente ai regolamenti locali in materia di recupero.

We offer different flow rates to keep up with your growing baby. Every baby is unique so this is just a guide.



ES | Ofrecemos diferentes velocidades de flujo para seguir el ritmo de crecimiento de tu bebé. Cada bebé es único, así que esto es tan solo una guía.

DE | Wir bieten verschiedene Durchflussgeschwindigkeiten an, um mit deinem wachsenden Baby Schritt zu halten. Jedes Baby ist einzigartig, also dient dies nur zur Orientierung.

FR | Différents débits sont proposés pour accompagner la croissance de votre bébé. Chaque bébé étant unique, ceci n'est donc qu'un guide.

NL | We hebben spenen met verschillende stroomnelheden om met uw baby mee te groeien. Elke baby is uniek, dus dit is slechts een richtlijn.

IT | Offriamo diverse portate per soddisfare le esigenze del tuo bambino in crescita. Poiché ogni bambino è unico, questa è semplicemente una guida.

PT | Disponibilizamos diferentes fluxos para acompanhar o crescimento do seu bebé. Cada bebé é único, como tal, isto é apenas uma orientação.

PT | Guia rápido
LIMPEZA, ESTERILIZAÇÃO E MONTAGEM

Antes da primeira utilização, desmonte e coloque todos os componentes em água a ferver durante 5 minutos. Esta etapa é realizada por questões de higiene.

- Desmonte o biberão.
- Lave todos os componentes com água morna com líquido da loiça e enxague ou utilize uma máquina de lavar loiça (apenas na prateleira superior). **Assure-se de que a tampa do tubo de ventilação está aberta.**
- Utilize uma escova de limpeza de tetinas para limpar a teta, não vires a teta no contrário dado que isso pode danificá-la.
- Monte novamente a teta e o anel de enroscar e coloque todos os componentes em água a ferver durante 5 minutos ou utilize outro método de esterilização, como esterilização em micro-ondas (ver abaixo), esterilizador por UV ou a vapor, ou esterilização a frio com comprimido/solução líquida (**certifique-se de que segue as instruções do fabricante**).
- Após a esterilização volte a montar o biberão de acordo com a figura pronto a utilizar. Ao montar o seu biberão é importante que verifique se a tampa do tubo de ventilação está completamente fechada. Pode fazê-lo pressionando o centro da tampa com o polegar.
- Para evitar que a teta colapse, confirme se a abertura da válvula de silicone não está selada. Se estiver selada, aperte suavemente entre os dedos para garantir que abre.

AUTOESTERILIZAÇÃO NUM MICRO-ONDAS

Este método permite que esterilize biberões de forma fácil com recurso a um micro-ondas. Antes da autoesterilização, lave sempre muito bem todos os componentes e enxague com água ou utilize máquina de lavar loiça (apenas na prateleira superior).

- Monte a teta no anel de enroscar e coloque a tampa de proteção no biberão certificando-se de que ouve um clique.
- Coloque exactamente 50 ml de água na base do biberão. Os biberões possuem uma medida de 50 ml.
- Monte o tubo de ventilação com a tampa fechada com a válvula de silicone e depois coloque na base do biberão conforme a figura. **Para garantir que a tampa do tubo de ventilação está fechada, pressione o centro com o polegar.** Assure-se de que o interior do tubo de ventilação é minuciosamente lavado e seco antes de esterilizar.
- Coloque a tampa de proteção, a teta e o anel de enroscar montados em cima da base do biberão. **Coloque a tampa de proteção solta, sem enroscar, no biberão antes de levar ao micro-ondas.** Não enrosque, isto permitirá que a pressão vá sendo libertada sem acumular.
- Coloque no micro-ondas durante 3 minutos. Para esterilizar vários biberões ao mesmo tempo, consulte a tabela abaixo. Deixe os biberões arrefecerem durante pelo menos 5 minutos antes de os retirar do micro-ondas. Para biberões de vidro, deixe arrefecer durante 30 minutos com a porta do micro-ondas aberta.
- Verta o resto de água que tenha ficado no biberão e enrosque a tampa de proteção, a teta e o anel de enroscar montados à base do biberão e está pronto para utilizar. **Monte o tubo de ventilação com a tampa fechada.**

Após a autoesterilização, o biberão e a teta permanecero estériles durante 24 horas, se o biberão não estiver aberto e se encontrar totalmente montado. Armazene sempre os biberões totalmente montados.

- Para evitar que a teta colapse, confirme se a abertura da válvula de silicone não está selada. Se estiver selada, aperte suavemente entre os dedos para garantir que abre. **Tempo de permanência no micro-ondas para todos os tamanhos de biberões. Com base em micro-ondas de 700 a 1000 Watts.**

Número de biberões	1	2	3	4	5
Tempos de esterilização (min)	3	4	5	6	7.5

ARMAZENAMENTO E UTILIZAÇÃO

- Realize uma inspeção visual antes de cada utilização e puxe a teta em todas as direcções.
- Limpe e esterilize sempre antes de cada utilização.
- Mantenha longe de solventes ou produtos químicos fortes.
- Não permita que o produto entre em contacto com alimentos à base de leite.
- Não é adequado para utilização num forno convencional ou num micro-ondas com a função grill ativada.
- Não deve a teta exposta à luz solar direta nem ao calor, nem deixe o desinfetante ("solução esterilizadora") atuar durante mais tempo do que o recomendado, uma vez que isso pode enfraquecer a teta.
- Por razões de higiene e segurança, recomenda-se que as tetinas sejam substituídas pelo menos a cada 2 meses.
- Elimine este produto e a respectiva embalagem de forma responsável.

PARA A SAÚDE E SEGURANÇA DO SEU BEBÉ
AVISO!

- Utilize sempre este produto sob a supervisão de um adulto. Ocorreram acidentes quando os bebés foram deixados sozinhos com o equipamento de alimentação deixo ao bebé cair ou se o produto se tiver desmontado.
- Nunca utilize as tetinas para amamentar com uma chupeta.
- A sucção continua e prolongada de fluidos provocará cáries dentárias. Podem ocorrer cáries dentárias em crianças mesmo quando são utilizados fluídos sem edulcorantes/não adoçados. Isto pode ocorrer se for permitido que o bebé utilize o biberão por longos períodos de tempo durante o dia e, em especial, durante a noite quando o fluxo de saliva é reduzido, ou se o biberão for utilizado como uma chupeta.
- Verifique sempre a temperatura do alimento antes de realizar a amamentação. O aquecimento no micro-ondas poderá provocar altas temperaturas localizadas. Tenha especial cuidado ao realizar o aquecimento no micro-ondas. Mexe sempre o leite/alimento aquecido para garantir uma distribuição uniforme do calor e teste a temperatura antes de amamentar.
- Deite fora aos primeiros sinais de danos ou de enfraquecimento.
- Mantenha os componentes que não se encontram em utilização fora do alcance das crianças.
- Nunca prenda a cordas, fitas, cordões ou peças soltas de roupa. Tal pode resultar no estrangulamento da criança.
- Os biberões de vidro podem partir-se.
- Coloque a tampa de proteção solta, sem enroscar, no biberão antes de levar ao micro-ondas. Não enrosque, isto permitirá que a pressão vá sendo libertada sem acumular. Não aqueça num micro-ondas com o biberão selado.
- Ao preparar o leite, siga as instruções do fabricante do leite de fórmula.
- A tampa de proteção do biberão pode constituir um perigo de sufocação – mantenha-a longe do alcance das crianças.

NL | Snelstafdeling
REINIGEN, STERILISEREN EN SAMENSTELLEN
Haal alle onderdelen uit elkaar en plaats ze vóór het eerste gebruik 5 minuten lang in kokend water. Zo is de hygiëne verzekerd.

- Haal de fles uit elkaar.
- Was alle onderdelen in warm water met zeep en spoel goed af, of gebruik een vaatwasser (alleen het bovenste rek).
- Zorg ervoor dat het deksel van de ontluichtingsbuis open is.**
- Gebruik een sponborstel om de speen voorzichtig schoon te maken. De speen niet binnensteuben keren, dit kan hem beschadigen.
- De speen en schroefring opnieuw samenstellen en dan alle onderdelen 5 minuten in kokend water plaatsen of een andere sterilisatiemethode gebruiken zoals in de magnetron (zie onder), sterilisatie met UV-licht of stoom, of koudwatertabletten/vloeibare oplossing (**volg altijd alle aanwijzingen van de fabrikant**).
- Zet uw fles na het steriliseren volgens het schema weer in elkaar, klaar voor gebruik. Bij het in elkaar zetten van uw fles is het belangrijk om te controleren of de deksel van de ontluichtingsbuis helemaal dicht is. U kunt dit doen door met uw duim op het midden van het deksel te drukken.
- Vergewis u er ervan dat de spleet van het silicone ventiel niet verzegeld is, om ervoor te zorgen dat de speen niet inklapt. Als het verzegeld is, druk het voorzichtig samen tussen uw vingers om ervoor te zorgen dat het open is.

ZELFSTERILISEREND IN DE MAGNETRON

Met deze methode kunt u flessen gemakkelijk in de magnetron steriliseren. Was vóór de zelfsterilisatie alle onderdelen zorgvuldig en spoel ze met schoon water af, of gebruik de vaatwasser (alleen het bovenste rek).

- Plaats de speen in de schroefring en klik de flessendop op zijn plek.
- Schenk precies 50 ml water in de fles. De flessen worden geleverd met een maatstap van 50 ml.
- Bevestig de ontluichtingsbuis met het deksel gesloten met het silicone ventiel en plaats deze vervolgens in de flessenbodem overeenkomstig het schema. **Om er zeker van te zijn dat de ontluichtingsbuis dicht is, drukt u op het midden met uw duim.** Zorg ervoor dat de binnenkant van de ontluichtingsbuis goed gewassen en gedroogd is voor het zelf te steriliseren.
- Plaats de samengestelde dop, speen en schroefring op de fles. Plaats de gemonteerde kap losjes op de fles alvorens deze in de magnetron te zetten. **Niet vastdraaien, zodat druk kan ontsnappen.**

Plaats de fles drie minuten lang in de magnetron. Zie de onderstaande tabel voor het steriliseren van meerdere flessen tegelijkertijd.

Laat de flessen minstens vijf minuten afkoelen voordat u ze uit de magnetron haalt. Laat glazen flessen minstens dertig minuten met de deur van de magnetron open afkoelen.

- Giet eventueel achtergebleven water weg en schroef de samengestelde dop, speen en schroefring op de fles. De fles is nu klaar voor gebruik. **Bevestig de ontluichtingsbuis met het deksel gesloten.**

Na de zelfsterilisatie zijn de fles en de speen 24 uur lang steriel zolang de fles dicht blijft en niet uit elkaar wordt gehaald.

- Vergewis u er ervan dat de spleet van het silicone ventiel niet verzegeld is, om ervoor te zorgen dat de speen niet inklapt. Als het verzegeld is, druk het voorzichtig samen tussen uw vingers om ervoor te zorgen dat het open is.

Anbevolen magnetrontijden voor flessen van elk formaat. Op basis van magnetrons met een vermogen tussen de 700 en 1000 Watt.

Aantal flessen	1	2	3	4	5
Sterilisatietijd (minuten)	3	4	5	6	7.5

OPSLAG EN GEBRUIK

- Voor gebruik altijd inspecteren en de speen in alle richtingen trekken.
- Voor gebruik altijd reinigen en steriliseren.
- Niet in contact laten komen met oplosmiddelen of agressieve chemicaliën.
- Niet in contact laten komen met voedingsmiddelen of oliebasen.
- Niet geschikt voor conventionele ovens of combimagnetrons waarvan de grillfunctie is ingeschakeld.
- Geen spenen in direct zonlicht of hitte, of deze langer dan aanbevolen in desinfecterend middel ("sterilisatie-oplossing") laten zitten, aangezien dit de speen kan aantasten.
- We raden om veiligheids- en hygienereiden aan om spenen ten minste elke twee maanden te vervangen.
- Voor dit product en de verpakking conform de lokale afvalverordeningen af.

VOOR DE VEILIGHEID EN DE GEZONDHEID VAN UW KIND

WAARSCHUWING!

- Dit product mag alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt. Er zijn ongelukken opgetreden waarbij baby's die met ongekend of alleen waren gelaten vielen of waarbij het product uit elkaar werd gehaald.
- De speen nooit als fopspeen gebruiken.
- Continu en langdurig opzuigen van vloeistoffen kan tandbederf veroorzaken. Tandbederf kan zelfs bij gebruik van niet-gezoete vloeistoffen bij jonge kinderen optreden. Dit kan optreden wanneer de baby de fles gedurende lange perioden overdag en met name 's nachts gebruikt, bij gebruik met een verminderde speekselproductie of wanneer hij als fopspeen wordt gebruikt.
- De temperatuur van de voeding altijd controleren voordat u de fles aan uw baby aanbiedt. Het gebruik van een magnetron kan lokaal hoge temperaturen veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer u de fles in de magnetron opwarmt. De voeding altijd doorroeren voor een gelijkmatige verdeling van de warmte en de temperatuur altijd controleren voordat u de fles aanbiedt.
- Gooi dit product direct weg zodra u tekenen van schade of verwerking waarneemt.
- Houd onderdelen buiten bereik van kinderen wanneer u ze niet gebruikt.
- Nooit verbinden met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Dit kan verwondingsgevaar opleveren.
- Glazen flessen kunnen breken.
- Plaats de gemonteerde kap losjes op de fles alvorens deze in de magnetron te zetten. **Niet vastdraaien, zodat druk kan ontsnappen.**
- Afgesloten glazen flessen nooit in de magnetron verwarmen.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant van babyvoedsel bereid.
- De flessendop kan verstikkingsgevaar opleveren, dus houd deze buiten bereik van kinderen.

- SL | **SL | VOOR DE VEILIGHEID EN DE GEZONDHEID VAN UW KIND**
- SIČENJE, STERILIZACIJA I IN SESTAVA**
Pred prvo uporabo razstavite izdelek in vse sestavne dele prekuhavajte v vreli vodi 5 minut. Tako boste zagotovili higieničnost.
- Razstavite stekleniko za hranjenje.
 - Očistite vse sestavne dele v topli milnici in jih splaknite ali uporabite pomivalni stroj (samo zgornjo polico).
 - Prepričajte se, da je pokrov odzračevalne cevi odprt.**
 3. S krtačko za čuljce nežno očistite čuljec; pri tem ga ne obračajte nazvzven, saj ga lahko poškodujete.
 4. Znova sestavite čuljec in v navojni obroček ter nato vse dele prekuhavajte v vreli vodi 5 minut ali uporabite drug način sterilizacije, na primer mikrovalovno pečico (glejte spodaj), UV-sterilizator ali parni sterilizator ali tableto/tekočo raztopino za sterilizacijo v hladni vodi (**pri tem upoštevajte navodila proizvajalca**).
 5. Po sterilizaciji stekleniko sestavite v skladu z risbo in jo pripravite za uporabo. Pri sestavljanju steklenice je pomembno, da preverite, ali je pokrov odzračevalne cevi popolnoma zaprt. To storite tako, da s palcem pritisnete na sredino pokrova.
 6. Če želite prepričiti, da bi se čuljec sesedel, se prepričajte, da se reza silikonskega ventila ni zaprta. Če je zaprta, ga nežno stisnite med prste, da zagotovite, da je odprta.

SAMODEJNA STERILIZACIJA V MIKROVALOVNI PEČICI

Ta metoda vam omogoča preprosto sterilizacijo hranilnih steklenič in mikrovalovni pečici. Pred samodejno sterilizacijo vedno temeljito očistite vse sestavne dele in jih splaknite v čisti vodi ali uporabite pomivalni stroj (samo zgornjo polico).

- Vstavite čuljec in v navojni obroček in namestite pokrovec A stekleničke, tako da zaslišite klik.
- Stekleničko napolnite z natančno 50 ml vode. Stekleničke imajo 50-ml merico.
- Cev za odzračevanje z zaprtim pokrovom E sestavite s silikonskim ventilom F in jo vstavite v podstavek steklenice, kot je prikazano na sliki. **Če želite preveriti, ali je pokrov odzračevalne cevi zaprt E, s palcem pritisnite na sredino.** Pred samodejno sterilizacijo temeljito operite in posušite notranjost odzračevalne cevi E.
- Položite sestavljen pokrovček A, čuljec B in navojni obroček D na vrh stekleničke. **Preden stekleničko postavite v mikrovalovno pečico, sestavljen pokrovček E rahlo namestite nanjo.** Pokrovčka ne privijajte, da omogočite sprostitve pritiska.
- Postavite v mikrovalovno pečico za 3 minute. Za sterilizacijo več stekleničk glejte razpredelnico v nadaljevanju. Počakajte vsaj 5 minut, da se stekleničke ohladijo, preden jih vzamete iz mikrovalovne pečice. **Pri steklenih stekleničkah počakajte vsaj 30 minut, da se ohladijo; med ohlajanjem naj bodo vrata mikrovalovne pečice odprta.**
- Odlijte preostalo vodo in privijte sestavljen pokrovček A, čuljec B in navojni obroček D na stekleničko G; ta je zdaj pripravljena za uporabo. **Cev za odzračevanje z zaprtim pokrovom E.** Po samodejni sterilizaciji bosta steklenička in čuljec sterila še 24 ur, če steklenička ostane nedrptna in popolnoma sestavljena. Stekleničke vedno shranjujte popolnoma sestavljene.
- Če želite prepričiti, da bi se čuljec sesedel, se prepričajte, da se reza silikonskega ventila F ni zaprta. Če je zaprta, ga nežno stisnite med prste, da zagotovite, da je odprta. **Priporočeni časi za sterilizacijo v mikrovalovni pečici za vse velikosti stekleničk. Na osnovi mikrovalovnih pečic z močjo od 700 do 1000 vatov.**

Število stekleničk	1	2	3	4	5
Čas sterilizacije (min)	3	4	5	6	7.5

SHRANJEVANJE IN UPORABA

- Pred vsako uporabo preglejte hranilni čuljec in ga povlecite v vse smeri.
 - Vedno očistite in sterilizirajte pred vsako uporabo. Ne izpostavljate tekočini kemikalijam.
 - Poskrbite, da izdelek ne pride v stik z živili na osnovi oja. Ni primerno za uporabo v konveksijski pečici ali kombinirani mikrovalovni pečici z vključeno možnostjo žara.
 - Ne puščajte hranilnega čuljca na neposredni sončni svetlobi ali vročini ali v dezinfekcijskem sredstvu (sterilizacijski raztopini) dlje, kot je priporočeno, saj lahko to zmanjša kakovost čuljca.
 - Priporočljivo je, da iz varnostnih in higienskih razlogov čuljce zamenjate vsaj vsaka 2 meseca.
 - Prosimo, da odgovorno zavržete ta izdelek in njegovo embalažo.
- ZA VARNOST IN ZDRAVJE VAŠEGA OTROKA**
OPOZORIL!
- Ta izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odraslih. V preteklosti je že prišlo do nesreč, ko so bili dojenčki pripuščeni sami s sebe s pripomočki za pitje, ker so padli ali pa je izdelek razpadel na manjše dele.
 - Nikoli ne uporabljajte hranilnih čuljev kot tolažilnih dud.
 - Neprekinjeno in dolgotrajno sesanje tekočin povzroča zobno gnilobo. Zobna gniloba se lahko pri majhnih otrocih pojavi, četudi pijejo nesladkane tekočine. To se lahko zgodí, če dojenčki uporabljajo stekleničke dlje časa podvejni in še posebej ponoči, ko je siline v ustih manj, ali če se stekleničko uporabljajo kot tolažilo čudo.
 - Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane. Segrevanje v mikrovalovni pečici lahko povzroči lokalne visoke temperature. Pri segrevanju v mikrovalovni pečici bodite še posebej previdni. Vedno mešajte segreto hrano, da zagotovite enakomerno porazdelitev temperature, in pred postrežbo preverite temperaturo.
 - Zavržite ob prvih znakih poškodb ali pomanjkljivosti.
 - Dele, ki niso v uporabi, hranite zunaj dosega otrok.
 - Izdelka nikoli ne pripenjajte na vrvice, trakove, vezalke ali nepritrajne dele oblačil. Otroci se lahko zadavi.
 - Steklena steklenička se lahko zlomi.
- Preden stekleničko postavite v mikrovalovno pečico, sestavljen pokrovček E rahlo namestite nanjo. Pokrovčka ne privijajte, da omogočite sprostitve pritiska. Ne segrevajte v mikrovalovni pečici, če je steklenička zaprta.**
- Pri pripravi hrane upoštevajte proizvajalčeva navodila za pripravo mlečne formule.
 - Pokrovček stekleničke lahko predstavlja nevarnost zadužitve – hranite ga zunaj dosega otrok.

tommee tippee
advanced
anti+colic™

When self-sterilising, loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release.



CLEANING, STERILISING AND ASSEMBLY

Before first use disassemble and place all components in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

- Disassemble your bottle.
- Wash all parts in warm soapy water and rinse or use a dishwasher (top shelf only).
- Ensure the lid of the venting tube ❸ is open.** Use a tea,t brush to gently clean the tea ❸ , do not turn inside out as you may damage it.
- Reassemble the tea ❸ and screw ring ❹ and then place all parts in boiling water for 5 minutes or use another method of sterilisation such as a UV or steam steriliser or cold water tablet/liquid solution **(ensure you follow the manufacturer’s instructions).**
- After sterilising reassemble your bottle as per the diagram ready for use. When assembling your bottle it is important that you check the lid of the venting tube ❸ is fully closed. You can do this by pressing the centre of the lid with your thumb.
- To prevent the tea ❸ from collapsing, check that the slit in the silicone valve ❶ has not sealed. If it has sealed pinch it gently between your fingers to ensure it’s open.

SELF-STERILISING IN A MICROWAVE

This method allows you to easily sterilise bottles using a microwave. Before self-sterilising, always disassemble and wash all components thoroughly and rinse in clear water or use dishwasher (top shelf only).

- Assemble the tea ❸ in the screw ring ❹ and click the bottle hood ❷ in place.
- Pour exactly 50ml of water into the bottle base ❹.
- The bottles have a 50ml measure❹.
- Assemble the venting tube ❸ with the silicone valve ❶, and then place in the bottle base ❹ as per the diagram. **Ensure the lid of the venting tube ❸ is fully closed.** You can do this by pressing the centre of the lid with your thumb. Ensure the inside of the venting tube ❸ is thoroughly washed and dried before self-sterilising.
- Rest the assembled hood ❷ , tea ❸ , and screw ring ❹ on top of the bottle base ❹. **Loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release.**
- Place in the microwave for 3 minutes.**
 - To sterilise multiple bottles see table below.
- Allow the bottles to cool down for at least 5 minutes before removing from microwave.
- For glass bottles allow 30 minutes to cool down with the microwave door open.**
- Pour out residual water and screw the assembled hood ❷ , tea ❸ , and screw ring ❹ on to the bottle base ❹ ready for use. **Ensure the lid of the venting tube ❸ is closed.**
 - After the self-sterilisation the bottle and tea,t will remain sterile for 24 hours if the bottle is unopened and fully assembled.
 - Always store the bottles fully assembled.
- To prevent the tea ❸ from collapsing, check that the slit in the silicone valve ❶ has not sealed. If it has sealed pinch it gently between your fingers to ensure it’s open.
- Microwave recommended times for all bottle sizes. Based on microwaves from 700 to 1000 Watts.**

Number of bottles	1	2	3	4	5
Sterilising time (min)	3	4	5	6	7.5

STORAGE AND USE

- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions.
- Always clean and sterilise before each use.
- Keep away from solvents or harsh chemicals.
- Do not allow the product to come into contact with oil based foods.
- Not suitable for use in a conventional oven or a combination microwave oven with the grill feature switched on.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (“sterilising solution”) for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Teats are recommended to be replaced at least every 2 months for safety and hygiene reasons.
- Please dispose of this product and packaging responsibly.

FOR YOUR CHILD’S SAFETY AND HEALTH WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Never use feeding teats as a sooother.
- Continous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened liquids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a sooother.
- Always check food temperature before feeding. Heating in microwave oven may produce localized high temperatures. Take extra care when microwave heating. Always str heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Glass bottles may break.
- Loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release. Do not heat in a microwave with the bottle sealed.**
- When making up feed, follow the formula milk manufacturer’s instructions.
- The bottle hood can pose a suffocation hazard - keep out of reach of children.

FR | Guide de démarrage rapide

NETTOYAGE, STÉRILISATION ET ASSEMBLAGE

Avant la première utilisation, démontez et placez tous les composants dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Il s'agit d'une mesure d'hygiène.

- Démontez votre biberon.
- Lavez toutes les pièces à l'eau tiède savonneuse et rincez-les ou utilisez un lave-vaisselle (panier supérieur uniquement). **Assurez-vous que le couvercle du tube de ventilation ❸ est ouvert.**
- Utilisez une brosse à tétine pour nettoyer délicatement la tétine ❶ , ne la retournez pas car vous pourriez l'endommager.
- Assemblez la tétine ❶ et la bague à visser ❹ , puis placez toutes les pièces dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou utilisez une autre méthode de stérilisation telle qu'un micro-ondes (voir ci-dessous), un stérilisateur UV ou à vapeur ou une solution d'eau froide/comprimés de stérilisation **(assurez-vous de suivre les instructions du fabricant).**
- Après stérilisation, remontez votre biberon comme indiqué sur le schéma prêt à l'emploi. Lors de l'assemblage de votre biberon, il est important de vérifier que le couvercle du tube de ventilation ❸ est bien fermé. Pour ce faire, appuyez sur le centre du couvercle avec votre pouce.
- Pour éviter que la tétine ❶ ne s'affaisse, vérifiez que la fente de la valve en silicone ❷ est pas obturée. Si elle est obturée, pincez-la doucement entre vos doigts pour vous assurer qu'elle est ouverte.

AUTO-STÉRILISATION AU MICRO-ONDES

Cette méthode vous permet de stériliser facilement les biberons à l'aide d'un micro-ondes. Avant l'auto-stérilisation, lavez toujours soigneusement tous les composants et rincez-les à l'eau claire ou utilisez le lave-vaisselle (panier supérieur uniquement).

- Insérez la tétine ❶ dans la bague à visser ❹ et posez le capuchon du biberon ❷ en place.
- Versez exactement 50 ml d'eau dans le fond du biberon ❷ . Les biberons ont une mesure de 50 ml❹.
- Assemblez le tube de ventilation avec le couvercle fermé❸ avec la valve en silicone ❶ puis placez-le dans la base du biberon ❷ comme indiqué sur le schéma. **Pour vous assurer que le couvercle du tube de ventilation est fermé, appuyez au centre avec votre pouce.** Assurez-vous que l'intérieur du tube de ventilation ❸ est soigneusement lavé et séché avant l'auto-stérilisation.
- Posez le capuchon ❷ , la tétine ❶ et la bague à visser ❹ semblés sur le dessus de la base du biberon ❷ . **Placez le capuchon assemblé sur le biberon sans serrer et mettez le tout au micro-ondes. Ne serrez pas pour permettre à la pression de sortir.**
 - Mettez le biberon au micro-ondes pendant 3 minutes. Pour stériliser plusieurs biberons, consultez le tableau ci-dessous.
- Allow the bottles to cool down for at least 5 minutes before removing from microwave.
- Laissez les biberons refroidir pendant au moins 5 minutes avant de les retirer du micro-ondes. Pour les biberons en verre, laissez refroidir 30 minutes avec la porte du micro-ondes ouverte.
- Versez l'eau résiduelle et vissez le capuchon ❷ , la tétine ❶ et la bague ❹ assemblés sur la base du biberon ❷ prêt à l'emploi. **Lors de l'assemblage de votre biberon, il est important de vérifier que le couvercle du tube de ventilation ❸ est bien fermé.** Après l'auto-stérilisation, le biberon et la tétine resteront stériles pendant 24 heures, si le biberon n'est pas ouvert et est entièrement assemblé.
- Pour éviter que la tétine ❶ ne s'affaisse, vérifiez que la fente de la valve en silicone ❷ n'est pas obturée. Si elle est obturée, pincez-la doucement entre vos doigts pour vous assurer qu'elle est ouverte.
- Temps de micro-ondes recommandés pour toutes les tailles de biberons. Pour les micro-ondes de 700 à 1000 watts.**

Nombre de biberons	1	2	3	4	5
Temps de stérilisation (min)	3	4	5	6	7.5

RANGEMENT ET UTILISATION

- Inspecter le biberon avant chaque utilisation et tirer la tétine dans **tous** les sens.
- Toujours nettoyer et stériliser le biberon avant chaque utilisation.
- Tenir à l'écart des solvants ou de produits chimiques agressifs.
- Ne pas mettre le produit en contact avec des aliments à base d'huile.
- Ne convient pas pour une utilisation dans un four traditionnel ou un four à micro-ondes combiné avec la fonction grill activée.
- Ne pas exposer la tétine à la lumière directe du soleil ou à la chaleur et ne pas la laisser dans un désinfectant (« solution stérilisante ») plus longtemps que recommandé, car cela pourrait la fragiliser.
- Il est recommandé de remplacer les tétines au moins tous les 2 mois pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
- Veuillez jeter ce produit et son emballage de manière responsable.

POUR LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT AVERTISSEMENT !

- Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Des accidents se sont déjà produits en laissant les bébés boire leur biberon seuls suite à la chute du bébé ou parce que le biberon s’est ouvert.
- N'utilisez jamais les tétines comme sucette.
- L'aspiration continue et prolongée de liquides causera des caries dentaires. Des caries dentaires peuvent survenir chez les jeunes enfants même en cas d'ingestion de liquides non sucrés. Cela peut se produire si le bébé tète son biberon pendant de longues périodes de la journée et en particulier durant la nuit, lorsque le débit de salive est réduit ou si la tétine est utilisée comme sucette.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir le bébé. La température peut s'élever très fortement dans les biberons chauffés au micro-ondes. Faites très attention lorsque vous chauffez un biberon au micro-ondes. Remuez toujours les aliments chauds pour assurer une répartition homogène de la chaleur et tuez la température avant de nourrir le bébé.
- Tenez le biberon dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- Rangez les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- N'attachez jamais le biberon à des cordons, des rubans, des lacets ou des parties amples de vêtements. L'enfant peut s'étrangler.
- Le biberon en verre peut se briser.
- Placez le capuchon assemblé sur le biberon sans serrer et mettez le tout au micro-ondes. Ne serrez pas pour permettre à la pression de sortir. Ne pas sceller le biberon au micro-ondes.**
- Lors de la préparation des aliments, suivez les instructions du fabricant du lait maternisé.
- Le capuchon du biberon peut présenter un risque d'étouffement - tenir hors de portée des enfants.

ES | Guía de démarrage rápido

LIMPIEZA, ESTERILIZACIÓN Y MONTAJE

Antes del primer uso, desmonta los componentes y sumérgelos en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es para garantizar la higiene.

- Desmonta el biberón.
- Lava todas las piezas en agua tibia jabonosa y enjuágalas o bien utiliza un lavavajillas (solo en el estante superior).
- Asegúrese de que la tapa de la cánula anticólicas ❸ está abierta.**
- Utiliza un cepillo limpia tetinas para limpiar la tetina ❶ , no la pongas al revés ya que podría dañarse.
- Vuelve a montar la tetina ❶ y el tapón de rosca ❷ y, a continuación, sumerge todas las piezas en agua hirviendo durante 5 minutos o utiliza otro método de esterilización como el microondas (ver abajo), el esterilizador UV o de vapor o la solución líquida/pastilla de agua fría **(asegúrate de seguir las instrucciones del fabricante).**
- Tras la esterilización, vuelve a montar el biberón siguiendo el diagrama. Al montar el biberón es importante que compruebe que la tapa de la cánula anticólicas ❸ está bien cerrada. Para comprobarlo presione con el pulgar en el centro de la tapa.
- Para evitar que la tetina ❶ colapse, compruebe que la hendidura de la válvula de silicona ❷ o se ha cerrado. Si se ha cerrado, pellizquela con suavidad para asegurarse de que está abierta.

AUTOESTERILIZACIÓN EN EL MICROONDAS

Este método permite esterilizar los biberones usando un microondas. Antes de autoesterilizarlos, lava siempre a fondo todos los componentes y añádalos como una limpia o bien utilízala un lavavajillas (solo en el estante superior)

- Monta la tetina ❶ en el tapón de rosca ❷ y encaja el capuchón del biberón ❸ en su sitio.
- Vierte exactamente 50 ml de agua en la base del biberón ❷ . Los biberones tienen una medida de 50 ml❹.
- Monte la cánula anticólicas con la tapa cerrada ❸ con la válvula de silicona ❷ , y después coloque el biberón en la base del biberón ❷ como indica el diagrama. **Para asegurarse de que la tapa de la cánula anticólicas está ❸ cerrada, presione con el pulgar en el centro.** Asegúrese de que el interior de la cánula anticólicas se ha lavado y secado por completo antes del autoesterilizado.
- Coloca el capuchón ❷ , la tetina ❶ , y el tapón de rosca montados sobre la base del biberón ❷ . **Coloca el capuchón montado sobre en el biberón sin apretar antes de meterlo en el microondas. No lo aprietes para dejar que se libere la presión.**
- Introducelo en el microondas durante 3 minutos. **Para ❸ esterilizar varios biberones, consulta la tabla siguiente.**
 - Deja que los biberones se enfríen durante al menos 5 minutos antes de sacarlos del microondas.
- En el caso de los biberones de cristal, deja que se enfríen 30 minutos con la puerta del microondas abierta.**
- Vacía el agua residual y enrosca el capuchón ❷ , la tetina ❶ y el tapón de rosca ❷ montados en la base del biberón ❷ listo para el uso. **Para asegurarse de que la tapa de la cánula ❸ anticólicas está cerrada.**
- Después de la autoesterilización, el biberón y la tetina permanecerán estériles durante 24 horas si el biberón se deja sin abrir y está totalmente montado.
- Guarde el biberón y la tetina siempre completamente montados.
- Para evitar que la tetina ❶ colapse, compruebe que la hendidura de la válvula de silicona ❷ no se ha cerrado. Si se ha cerrado, pellizquela con suavidad para asegurarse de que está abierta.
- Tempos recomendados de microondas para todos los tamaños de biberón. Se basan en microondas de 700 a 1000 vatios.**

Número de biberones	1	2	3	4	5
Tempos de esterilización (min)	3	4	5	6	7.5

ALMACENAMIENTO Y USO

- Inspecciona antes de cada uso y tira de la tetina en todas las direcciones.
 - Limpia y esteriliza siempre antes de cada uso.
 - Mantén alejado de disolventes o productos químicos agresivos.
 - No permitas que el producto entre en contacto con alimentos compuestos a base de aceite.
 - No apto para el uso en un horno convencional o un horno microondas combinado con la función de grill activada.
 - No expongas la tetina a la luz solar directa ni al calor, ni la dejes en un desinfectante (“solución esterilizante”) durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar la tetina.
 - Se recomienda sustituir las tetinas cada 2 meses por razones de seguridad e higiene.
 - Desecha este producto y su embalaje de forma responsable.
- PARA LA SEGURIDAD Y LA SALUD DE TU HIJO ¡ADVERTENCIA!**
- Utiliza siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
 - Se han producido accidentes cuando el bebé se ha quedado solo con el biberón debido a que el bebé se ha caído o bien porque el producto se ha desmontado.
 - Las tetinas no debe utilizarse nunca como chupete.
 - La succión continua y prolongada de líquidos producirá caries. En los niños, puede producirse caries dental aunque se utilicen líquidos no azucarados. Esto puede ocurrir si se permite que el bebé tome el biberón durante largos períodos a lo largo del día y en especial, durante la noche, cuando el flujo de saliva es reducido o si se utiliza como chupete.
 - Comprueba siempre la temperatura de la comida antes de dársela. El calentamiento en el microondas puede producir altas temperaturas en zonas localizadas. Ten especial cuidado con el microondas.
 - Remueve siempre los alimentos que hayan calentado para garantizar una distribución del calor uniforme y comprueba la temperatura antes de servirlos.
 - Deséchalos al primer síntoma de deterioro o desperfecto.
 - Mantén los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.
 - No los sujetos nunca con cordones, cintas, lazos o piezas sueltas de ropa. El niño puede estrangularse.
 - El biberón de cristal se puede romper.
 - Coloca el capuchón montado sobre en el biberón sin apretar antes de meterlo en el microondas. No lo aprietes para dejar que se libere la presión. No calientes el biberón al microondas con el biberón cerrado.**
 - Al preparar la papilla para el biberón, sigue las instrucciones del fabricante de la leche de fórmula.
 - El capuchón del biberón puede entrañar un riesgo de asfixia: manténlo fuera del alcance de los niños.

DE | Schnellstartanleitung

REINIGUNG, STERILISIERUNG UND MONTAGE

Beim ersten Gebrauch alle Teile auseinandernehmen und 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies gewährleistet die Hygiene.

- Die Flasche auseinandernehmen.
- Alle Teile in warmem Seifenwasser waschen und abspülen oder in der Spülmaschine reinigen (nur im oberen Fach).
- Sicherstellen, dass der Deckel der Lüftungsrohre ❸ geöffnet ist.**
- Den Sauger ❹ vorsichtig mit einer Saugerbürste reinigen. Nicht umstülpen, da er sonst beschädigt werden könnte.
- Den Sauger ❹ und den Schraubring ❷ wieder zusammensetzen und anschließend entweder alle Teile 5 Minuten lang in heißes Wasser legen oder eine andere Sterilisierungsmethode, z. B. Mikrowelle (siehe unten), UV oder Dampfterilisateur oder eine Kaltwasser-Tabletten-/Flüssigkeitslösung verwenden **(dabei die Anweisungen des Herstellers befolgen).**
- Nach der Sterilisierung die Flasche wie im Diagramm angegeben wieder zusammensetzen, sodass sie verwendungsbereit ist. Beim Zusammenetzen der Flasche ist es wichtig zu prüfen, dass der Deckel der Lüftungsrohre ❸ komplett geschlossen ist. Dazu mit dem Daumen auf die Mitte des Deckels drücken.
- Damit der Sauger ❹ nicht einknickt, prüfen, dass der Schlitz des Silikonventils ❷ sich nicht abgedichtet hat. Falls er sich abgedichtet hat, vorsichtig mit den Fingern zusammendrücken, um sicherzustellen, dass er geöffnet ist.
- SELBSTSTERILISIERUNG IN DER MIKROWELLE**
 - Mit dieser Methode kannst du Flaschen einfach in der Mikrowelle sterilisieren. Vor der Selbststerilisierung stets alle Teile sorgfältig abwaschen und mit klarem Wasser abspülen oder in der Spülmaschine reinigen (nur im oberen Fach).
 - Den Sauger ❹ und den Schraubring ❷ zusammensetzen und die Flaschenkappe ❸ einrasten lassen.
 - Genau 50 ml Wasser in den Flaschenkörper ❷ gießen. An den Flaschen ist ein 50-ml-Maß ❹ markiert.
 - Die Lüftungsrohre bei geschlossenem Deckel ❸ mit dem Silikonventil ❷ zusammensetzen und anschließend wie im Diagramm angeben in den Flaschenkörper ❷ platzieren. **Um sicherzustellen, dass der Deckel der Lüftungsrohre geschlossen ist, ❸ mit dem Daumen auf die Mitte drücken.** Das Innere der Lüftungsrohre ❸ vor der Selbststerilierung stets gründlich waschen und trocken.
 - Die Kappe ❸ , den Sauger ❹ und den Schraubring ❷ zusammengesetzt auf den Flaschenkörper ❷ setzen. **Setze den Deckel vor der Zubereitung in der Mikrowelle nur locker auf die Flasche. Setzen Sie den zusammengesetzten Deckel vor dem Einsatz in der Mikrowelle nur locker auf die Flasche. Drehen Sie den Deckel nicht zu, damit der Druck entweichen kann.**
 - 3 Minuten lang in der Mikrowelle erhitzen.** Um mehrere Flaschen zu sterilisieren, siehe unten stehende Tabelle.

- Die Flaschen vor dem Entnehmen aus der Mikrowelle mindestens 5 Minuten abkühlen lassen. **Glasflaschen 30 Minuten bei geöffneter Mikrowellentür abkühlen lassen.**
- Wasserreste ausgießen und die Kappe ❸ , den Sauger ❹ und den Schraubring ❷ zusammengesetzt auf den Flaschenkörper ❷ schrauben, sodass sie verwendungsbereit ist. **Die Lüftungsrohre bei geschlossenem Deckel ❸ .**
- Nach der Sterilisierung bleiben die Flasche und der Sauger 24 Stunden lang steril, sofern die Flasche ungeöffnet und komplett zusammengesetzt ist.
- Die Flaschen stets komplett zusammengesetzt lagern.
- Das Innere der Sauger ❹ nicht einknickt, prüfen, dass der Schlitz des Silikonventils ❷ sich nicht abgedichtet hat. Falls er sich abgedichtet hat, vorsichtig mit den Fingern zusammendrücken, um sicherzustellen, dass er geöffnet ist.
- Empfohlene Mikrowellenzeiten für alle Flaschengrößen. Basiert auf Mikrowellen von 700 bis 1000 Watt.**

Anzahl der Flaschen	1	2	3	4	5
Sterilisierungszeiten (min)	3	4	5	6	7.5

LAGERUNG UND VERWENDUNG

- Vor jeder Verwendung kontrollieren und den Fütterungssauger in alle Richtungen ziehen.
 - Stets vor jeder Verwendung reinigen und sterilisieren.
 - Von Lösungsmitteln und aggressiven Chemikalien fernhalten.
 - Das Produkt nicht in Kontakt mit ölhaltigen Nahrungsmitteln kommen lassen.
 - Nicht für die Verwendung im Backofen oder in einer Kombinationsmikrowelle mit eingeschalteter Grillfunktion geeignet.
 - Den Fütterungssauger nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aussetzen und nicht länger als empfohlen im Desinfektionsmittel (“Sterilisierungslösung”) liegen lassen, da dies den Sauger schwächen kann.
 - Aus Sicherheits- und Hygienegründen wird empfohlen, den Sauger mindestens alle 2 Monate zu ersetzen.
 - Dieses Produkt und die Verpackung bitte verantwortungsbewusst entsorgen.
- FÜR DIE SICHERHEIT UND GESUNDHEIT DEINES KINDES WARNUNG!**
- Dieses Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
 - Es sind mehrere Unfälle aufgetreten, wenn Babys mit dem Trinkzubehör allein gelassen wurden, da das Baby gefallen ist oder sich Produktteile abgelöst haben.
 - Fütterungssauger niemals als Schnuller verwenden.
 - Ständiges Anhalten des Saugens von Flüssigkeiten verursacht Karies. Karies kann bei kleinen Kindern sogar dann auftreten, wenn ungesüßte Flüssigkeiten verwendet werden. Dies kann auftreten, wenn dem Baby erlaubt wird, die Flasche über lange Zeiträume am Tag und vor allem in der Nacht, wenn der Speichelfluss reduziert ist, zu benutzen oder wenn sie als Schnuller verwendet wird.
 - Vor dem Füttern stets die Temperatur der Nahrung überprüfen. Erhitzen in der Mikrowelle kann lokalisiert hohe Temperaturen erzeugen. Beim Erhitzen in der Mikrowelle besondere Vorsicht walten lassen. Die erwärmte Nahrung stets umrühren, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung sicherzustellen, und die Temperatur von Hand prüfen.
 - Entsorgen, sobald Anzeichen von Beschädigung oder Schwäche auftreten.
 - Ungenutzte Teile für Kinder unzugänglich aufbewahren.
 - Niemals an Schnüren, Bändern, Riemen oder losen Kleidungsteilen befestigen. Das Kind könnte stranguliert werden.
 - Glasflasche könnte zerbrechen.
 - Setzen Sie den zusammengesetzten Deckel vor dem Einsatz in der Mikrowelle nur locker auf die Flasche. Drehen Sie den Deckel nicht zu, damit der Druck entweichen kann. Die Flasche nicht dicht verschlossen in der Mikrowelle erhitzen.**
 - 3 Minuten lang die Nahrung in der Anweisungen des Milchnahrungsherstellers befolgen.
 - Die Flaschenkappe kann eine Erstickungsgefahr darstellen - für Kinder unzugänglich aufbewahren.

IT | Guida rapida all'avvio

PULIZIA, STERILIZZAZIONE E ASSEMBLAGGIO

Prima dell'uso, smontare, disassemblare e mettere tutti i componenti in acqua bollente per 5 minuti. Ciò assicura una corretta igiene.

- Smontare la bottiglia.
- Lavare tutte le parti in acqua calda e sapone e risciacquare o mettere in lavastoviglie (solo nel ripiano superiore).
- Asseguare-se de que a tampa do tubo de ventilação ❸ está aberta.**
- Usare una spazzolina per tettarella per pulire delicatamente la tettarella ❷ ; non rivoltare la tettarella per evitare di danneggiarla.
- Riassemblare la tettarella ❷ e l'anello filettato ❸ , quindi posizionare tutte le parti in acqua bollente per 5 minuti o usare un altro metodo di sterilizzazione come un microonde (vedere di seguito) o un sterilizzatore a UV o vapore o una soluzione liquida in acqua fredda **(assicurarsi di seguire le istruzioni del produttore).**
- Após a esterilização volte a montar o biberão de acordo com a figura pronto a utilizar. Ao montar o seu biberão é importante que verifique se a tampa do tubo de ventilação ❸ está completamente fechada. Pode fazer-lo pressionando o centro da tampa com o polegar.
- Para evitar que a tetina ❶ colapse, confirme se a abertura da válvula de silicone ❷ não está selada. Se estiver selada, aperte suavemente entre os dedos para garantir que abre.

AUTO-STERILIZZAZIONE IN UN MICROONDE

Questo metodo consente di sterilizzare con facilità le bottiglie usando un microonde. Prima di procedere con l'auto-sterilizazzione one, lavare sempre tutti i componenti con cura e risciacquarli con acqua corrente o usare una lavastoviglie (solo nel ripiano superiore).

- Montare la tettarella ❷ nell'anello filettato ❸ e posizionare il tappo della bottiglia ❸ .
- Versare 50 ml esatti di acqua nella base della bottiglia ❷ . Le bottiglie sono dotate di un indicatore per 1 50 ml ❹.
- Monte o tubo de ventilação com a tampa fechada ❸ com a válvula de silicone ❷ e depois coloque na base do biberão ❷ conforme a figura. **Para garantir que a tampa do tubo de ventilação está fechada ❸ , pressione o centro com o polegar.** Asseguare-se de que o interior do tubo de ventilação ❸ é minuciosamente lavado e seco antes de esterilizar.
- Appoggiare il tappo assemblato ❸ , la tettarella ❷ e l'anello filettato ❸ sopra la base della bottiglia ❷ . **Posizionare senza stringere il tappo assemblato sul biberon prima di scaldarlo al microonde. Non stringere per consentire alla pressione di scaricarsi.**
- Inserire nel microonde per 3 minuti. Per sterilizzare più bottiglie, vedere la tabella sottostante.**
 - Fare raffreddare le bottiglie per almeno 5 minuti prima di rimuoverle dal microonde. **Le bottiglie in vetro devono essere lasciate a raffreddare per 30 minuti con lo sportello del microonde aperto.**
- Rimuovere l'acqua residua e avvitare il tappo assemblato ❸ , la tettarella ❷ e l'anello filettato ❸ sulla base della bottiglia ❷ prima dell'uso. **Monte o tubo de ventilação ❸ com a tampa fechada.** Dopo l'auto-sterilizzazione, la bottiglia e la tettarella resteranno sterili per 24 ore, se la bottiglia non viene aperta e resta completamente assemblata. Riporre sempre le bottiglie completamente aperte.
- Para evitar que a tetina ❶ colapse, confirme se a abertura da válvula de silicone ❷ não está selada. Se estiver selada, aperte suavemente entre os dedos para garantir que abre. **Tempi raccomandati in microonde per tutti i tipi di bottiglie. Sulla base dei microonde da 700 a 1000 Watt.**

Numero di bottiglie	1	2	3	4	5
Tempi di sterilizzazione (min)	3	4	5	6	7.5

CONSERVAZIONE E USO

- Ispezionare prima di ogni utilizzo e tirare la tettarella in tutte le direzioni.
- Stets vor jeder Sterilizazione sempre prima di ogni utilizzo.
- Tenere lontano da solventi o sostanze chimiche aggressive.
- Non consentire al prodotto di entrare a contatto con alimenti oleosi.
- Non adatto all'uso in un forno convenzionale o in un forno a microonde combinato con la funzione di grill activate.
- Per evitare danni, non lasciare la tettarella alla luce diretta del sole o davanti a una fonte di calore o in una soluzione disinfettante (“soluzione sterlizante”) per un tempo superiore al previsto.
- Si consiglia di sostituire le tettarelle almeno ogni 2 mesi per motivi di sicurezza e igiene.
- Smaltire il prodotto e la confezione responsabilmente.

PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEL TUO BAMBINOH ATTENZIONE!

- Usare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- Quando i bambini sono stati lasciati da soli con il prodotto si sono verificati incidenti a seguito della caduta o dello smontaggio di quest'ultimo.
- Non usare le tettarelle come ciucci.
- La suzione continua e prolungata di fluidi può provocare carie dentali. La carie nei bambini piccoli può verificarsi anche quando vengono usati liquidi non dolcificati. Ciò può verificarsi se al bambino è permesso di usare la bottiglia per periodi prolungati del giorno e soprattutto della notte, quando il flusso di saliva è ridotto, o se la bottiglia viene usata come ciuccio.
- Controllare sempre la temperatura del cibo prima di procedere alla somministrazione. Il riscaldamento in forno microonde può produrre temperature elevate localizzate. Fare attenzione durante il riscaldamento nel microonde. Mescolare sempre il cibo riscaldato per assicurarsi che il calore sia distribuito in maniera uniforme e verificare la temperatura prima di servirlo.
- Gettare il prodotto ai primi segnali di danni o inodolimento.
- Tenere i componenti non in uso lontani dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai i cordini, nastri, lacci o parti allentate di capi di abbigliamento. Ciò potrebbe provocare lo strangolamento del bambino.
- La bottiglia di vetro potrebbe rompersi.
- Posizionare senza stringere il tappo assemblato sul biberon prima di scaldarlo al microonde. Non stringere per consentire alla pressione di scaricarsi. Non riscaldare in un microonde con la bottiglia sigillata.**
- Preparare la pappa, seguire le istruzioni del produttore del latte.
- Il tappo può rappresentare un pericolo di soffocamento; tenere lontano dalla portata dei bambini.

AR | دليل البدء السريع
التنظيف، والتعقيم، والتجميع

قبل الاستخدام الأول، يجب فك جميع المكونات ووضعها في ماء يغلي لمدة 5 دقائق. وهذا لضمان تحقيق النظافة

- قومي بفك الزجاجاة
- يجب غسل جميع الأجزاء بالماء الدافئ والصابون ثم شطفها أو يمكن استخدام غسالة الأطباق (الرف العلوي فقط)
- مفتاح (E) تأكدى من أن غطاء أنبوب التهوية بلطف، وتحتى قلب الحلمة من (B) استخدمى فرشاة تنظيف الحلمة لتنظيف الحلمة الداخل إلى الخارج فقد تتعرض للتلوث
- قومي بتجميع الحلمة (B) والحلقة اللولبية (D) ثم ضعى جميع الأجزاء في ماء يغلي لمدة 5 دقائق، أو استخدمى طريقة تعقيم أخرى، مثل: الميكروويف (انظري أدناه) أو الأشعة فوق البنفسجية أو جهاز تعقيم البخار أو الأقراص المبادلة في الماء البارد/محلول سائل/الحرسى على اتباع تعليمات الشركة المُصنعة) بعد التعقيم، قومي بتجميع الزجاجاة مرة أخرى وفقا للرسم التوضيحي، وعندئذ ستصبح جاهزة للاستخدام
- مفتاح تماما (E) عند تجميع الزجاجاة، من المهم أن تتحققى من أن غطاء أنبوب التهوية ويونكالت التحقق من ذلك عن طريق الضغط على منتصف الغطاء بوضعبك الإبهام من اللف، تأكدى من أن فتحة الأنبوب المصنوع من السيليكون (B) للضغط على الحلمة عبر محكمه الغلق، وإذا كانت محكمه الغلق، فضعبها بين اثنين من أصابع يدك (F) واضغطي عليها برفق لتأكد من أنها مفتوحة

التعقيم الذاتي بجهاز الميكروويف

تسمح لك هذه الطريقة بتعقيم الزجاجات بسهولة باستخدام الميكروويف يجب دائما قبل بدء التعقيم الذاتي، غسل جميع المكونات جيدا وشطفها بماء نظيف أو غسلها بغسالة الأطباق (الرف العلوي فقط)- في مكانه (B) واكسبي غطاء الزجاجاة (D) في الحلقة اللولبية (C) قومي بتجميع الحلمة اسكبي 50 مل من الماء في قاعدة الزجاجاة (G)
- الزجاجات مزودة بمقياس يبلغ 50 مل (H)
- ثم (E) مع صمام السيليكون، (F) قومي بتجميع أنبوب التهوية، عندما يكون الغطاء مغلقا وفقا للرسم التوضيحي (C) ضعيهما في قاعدة الزجاجاة
- التأكد من إغلاق غطاء أنبوب التهوية، اضغطي على المنتصف بياهمك من الداخل جيدا واحرصي على تحفيفه قلي (التعقيم (E) تأكدى من غسل أنبوب التهوية الذاتي **ضع الغطاء على الزجاجاة بطريقة غير محكمه قبل وضعه في الميكروويف، تجنب إغلاق الغطاء بإحكام للسماح بتفريغ الضغط.**
- أعلى قاعدة الزجاجاة (A) والحلقة اللولبية، (B) والحلمة، (D) صعي ما تم تجميعه من الغطاء (G)

- ضعيهما في الميكروويف لمدة 3 دقائق، لتعقيم عدة زجاجات، انظري الجدول أدناه ترك الزجاجات لتبرد لمدة 5 دقائق على الأقل قبل إخراجها من الميكروويف
- بأسياسة الزجاجات الزجاجية، تترك لمدة 30 دقيقة حتى تبرد مع فتح باب الميكروويف والحلقة (A)، والحلمة، (B) والماء المنقى وقومي بربط ما تم تجميعه من الغطاء ومن ثم ستصبح جاهزة للاستخدام (D) في قاعدة الزجاجاة (G) اللولبية قومي بتجميع أنبوب التهوية، عندما يكون الغطاء مغلقا (E)
- تظل الزجاجاة والحلمة مغمقتين لمدة 24 ساعة بعد تعقيمها ناتيا، إذا كانت الزجاجاة غير مفتوحة ومحكمة تحميفا تماما
- يجب دائما تخزين الزجاجات وهي محمقة تحميفا كاملا
- من التلف، تأكدى من أن فتحة الصمام المصنوع من السيليكون (B) للحفاظ على الحلمة عبر محكمه الغلق، وإذا كانت محكمه الغلق، فضعبها بين اثنين من أصابع يدك (F) واضغطي عليها برفق لتأكد من أنها مفتوحة
- الوقت الموصى به بالميكروويف لجميع أحجام الزجاجات، بناء على قدرة أجهزة الميكروويف من 700 إلى 1000 واط

عدد الزجاجات	1	2	3	4	5
مرات التعقيم (بالدقيقة)	3	4	5	6	7.5

التخزين والاستخدام

يجب القيام بالفحص قبل كل استخدام وسحب حلمة الرضاعة في جميع الاتجاهات

يجب دائما تنظيف وتعقيم المنتج قبل كل استخدام

تحفظ بعيدا عن المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية

لا يجب أن يلامس المنتج الأطعمة الزينة

غير مناسب للاستخدام في قرن تقليدي أو قرن ميكروويف مدمج مع تنشغيل مودة الشواية

لا تترك حلمة الرضاعة تحت أشعة الشمس أو الحرارة المباشرة، أو في المطهر ("محلول تعقيم") لفترة أطول من الموصى بها، إذ قد ذلك يضعف الحلمة

يوصى باستبدال الحلماكل كل شهرين على الأقل لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة

بُرجى التخلص من هذا المنتج والمغلف بطريقة مسؤولة

من أجل صحة طفلك وسلامته

- يُستخدم هذا المنتج دائما تحت إشراف البالغين
- وقعت حوادث عندما تُرك الأطفال بمفردهم مع معدات الشرب، وكان ذلك بسبب سقوط الطفل أو تفكك المنتج
- لا يجب استخدام حالمات الإطعام أبدا كوسيلة لتهدئة الطفل
- يؤذي مص السؤال المستمر لفترات طويلة إلى تنسوس الأسنان. يمكن أن يحدث تنسوس الأسنان عند الأطفال الصغار حتى مع استخدام السؤال غير المحلّد، يمكن أن يحدث هذا أيضا شبح اللطفل باستخدام الزجاجاة لفترة طويّلة خلال النهار والليل لخال خاصة، عندما ينخفض تدفق الألعاب أو إذا تم استخدامها كوسيلة لتهدئة الطفل
- يجب التحقق دائما من درجة حرارة الطعام قبل إطعام طفلك، قد يؤدي التسخين في الميكروويف إلى ارتفاع درجات الحرارة الموضعية، يجب توخي الحذر من الحذر عند التسخين في الميكروويف، يجب تحريك الطعام الساخن دائما لتأكد من توزيع الحرارة ويجب اختبار درجة الحرارة قبل الاستخدام
- يجب التخلص من المنتج عند ظهور أولى علامات التلف أو الضعف
- يجب إبعاد المكونات عن متناول الأطفال في غير وقت الاستخدام
- لا تعلق أبدا بالخال أو الشرائط أو الأشرطة أو الأجزاء السائبة من الملابس، يمكن خنق الطفل هناك
- قد تنكسر العبوة الزجاجية
- ضع الغطاء على الزجاجاة بطريقة غير محكمه قبل وضعه في الميكروويف، تجنب إغلاق الغطاء بإحكام للسماح بتفريغ الضغط.**
- لا يجب تسخين الزجاجاة في الميكروويف وهي مغلقة**
- يجب اتباع تعليمات الشركة المصنعة لحليب الرضع عند تحضير رضعة الطفل يمكن أن يشكّل غطاء الزجاجاة خطر الاختناق. تحفظ بعيدا عن متناول الأطفال

TR | Hizi başlangıç kılavuzunu okuyun
TEMİZLEME, STERİLİZASYON VE TAKIMA ÖNCE TUM PARÇALARI SUYLA YIKAYIN
ilk kullanımdan önce tüm parçaları süküp 5 dakika boyunca kaynar suya koyun. Bunun amacı hijyeni sağlamakdır.

- Biberonu parçalarını yıyın
- Tüm parçaları ilk sabunlu suya yıkayın durulayın veya bulasık makinesini kullanın (yalnızca üst raf). **Havalandırma borusunun ve kapamının açık olduğundan emin olun.**
- Biberon emziğini (E) nazikçe temizlemek için bir emzik fırçası kullanın, zarar verilebileceği için iç yüzünü ters çevirmeyin.
- Biberon emziğini (E) ve vidalı halkayı (D) tekrar birleştirin ve daha sonra tüm parçaları 5 dakika boyunca kaynar suya koyun veya mikrodalga (aşayağa bakın), UV veya buharlı sterilizatör ya da soğuk su tableti/sıvı çözülüş gibi başka bir sterilizasyon yöntemi kullanın (**üretici talimatlarına uyduğunuzdan emin olun**).
- Sterilizasyon etiketten sonra kullanıma hazır sema uyarınca biberonunuzu tekrar birleştirin. Biberonunuzu birleştirdikten havalandırma borusunu (E) kapamızın tamamen kapalı olduğunu kontrol edin. Kapamız ortasına basparmağınızla bastırarak kontrol edebilirsiniz.
- Biberon emziğini (E) göçmesinin önlemek için silikon valfin (F) yanrızını kapatılmamış olduğunyu kontrol edin. Kapanmışsa açık olduğundan emin olmak için parmaklarınızın arasına alarak yavaşça sıkın.

MİKRODALGADA KENDİ KENDİNİ STERİLİZE ETME

Bu yöntem mikrodalga kullanılarak biberonunuzun sterilize etmesini olanak sağlar. Kendi kendinizi sterilize etmeden önce, tüm parçaları her zaman iyice yıkayın temiz suda durulayın veya bulasık makinesini kullanın (sadece üst raf).- Biberon emziğini (E) vidalı halkaya (D) takın ve biberon başlığını (A) yerine oturtun.
- Biberon şişesine (E) tam olarak 50 ml su koyun. Biberonlar 50 ml ölçülüdür (H).
- Havalandırma borusunu kapak kapalı durumdaiken (E) silikon valfine (F) birleştirin ve semaya göre biberon şişesine (E) yerleştirin. **Havalandırma borusunun kapamızını (E) kapalı olduğunuzdan emin olmak için ortasına basparmağınızla bastırın.** Kendi kendine sterilizasyonu öncesinde havalandırma borusunu (E) iç kısmının iyice yıkamış ve kurumuş olduğundan emin olun.
- Takılan başlığını (A), biberon emziğini (E) ve vidalı halkayı (D) biberon başlığına (A) üstüne yerleştirin. Biberon şişesinin üstünü sıkıştırın. **Mikrodalga koymadan önce takılan başlığı, şişenin üzerindeki hafifçe yerleştirin. Basınçın kısılması imkân sağlamamak adına sıkmayın.**
- 3 dakika boyunca mikrodalga koyun. Birden fazla biberonu sterilize etmek için aşağıdaki tabloya bakın.** Mikrodalgaladan çıkarmadan önce biberonları en az 5 dakika soğumasına izin verin. **Cam biberonlarla, mikrodalgalı kapaga açık şekilde 30 dakika soğuması bırakın.**
- Kalan suyu dökün ve takılan başlığı (A), biberon emziğini (E) ve vidalı halkayı (D) kullanıma hazır biberon şişesine (E) takın. **Havalandırma borusunu kapak kapalı durumdaiken (E)** Biberon açılmaza ve parçaları tümüyle takılıysa, kendi kendini sterilize etme işleminden sonra biberon ve biberon emziğini 24 saat boyunca steril kalacaklar. Biberonları, her zaman parçaları tümüyle takılı şekilde muhafaza edin.
- Biberon emziğini (E) göçmesinin önlemek için silikon valfin (F) yanrızının kapatılmamış olduğunyu kontrol edin. Kapanmışsa açık olduğundan emin olmak için parmaklarınızın arasına alarak yavaşça sıkın.

Tüm biberon buylarını için önerilen mikrodalga süreleri. 700 ile 1000 Watts arasındaki mikrodalgalara bağlıdır.

Biberon sayısı	1	2	3	4	5
Sterilizasyon süresi (dk)	3	4	5	6	7.5

SAKLAMA VE KULLANIM

- Her kullanımdan önce kontrol edin ve besleme emziğini her yone çekin.
- Her kullanımdan önce daima temizleyin ve sterilize edin.
- Çözünürlere veya ağır kimyasallardan uzak tutun.
- Ürününüz yangı başlı yiyeceklerle temas etmesinin önünü veremeyin.
- Konvansiyonel bir fırında ya da izgara özelliği açık çok amaçlı bir mikrodalga fırında kullanımı uygun değildir.
- Biberon emziğinin etkisini azaltılabileceği için besleme emziğini doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın veya tavsiye edilen daha uzun süre dezenfektan ("sterilizasyon çözülüşünü") içerisinde bırakmayın.
- Güvenlik ve hijyen gerekeçyse biberon emziklerinin en az 2 ayda bir değiştirilmesi önerilmektedir.
- Lütfen bu ürünün ve ambalajının atık bertarafını bilinci bir şekilde yapın.

ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ VE SAĞLIĞI İÇİN UYARI

- Bu ürün her zaman yetişkin gözetiminde kullanılın.
- Bebekler için aparatları yalnız birkindiğinden bebeğin düşmesini nedeniyse veya ürünün parçaları aralığında kazalar yaşanmıştır.
- Besleme emziklerini hiçbir zaman diş kasıycısı olarak kullanmayın.
- Sıvaların sürekli ve uzun süre emilmesi diş çürümesine yol açar.
- Tatlandırılmamış sıvılar kullanılisa bile küçük çocukların dişlerinde oluşumlarıdır. Bebeğin gün içerisinde ve özellikle gece boyunca uzun süreler biberon kullanmasını izin verilimesi durumunda, sağlığını tehdit için ya da biberon emziğini diş kasıycısı olarak kullanıldığını için çürüme görülebilmektedir.
- Beslemeden önce yiyeceğin sıcaklığını her zaman kontrol edin. Istimamın mikrodalga yapılması, lokalize yüksek sıcaklıklar yaratabilir. Istimayı mikrodalga yaparken ekstra özen gösterin. İzi dağılımının esit olmasını sağlamak için istismlen özen yiyeceği her zaman karıştırın ve servis etmeden önce sıcaklığı test edin.
- Zarar görüldüğünü veya etkisinin azaldığını görünür yerlerde çöpe atın.
- Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceği bir yere saklayın.
- İplere, kurdelerle, bağcıklarla veya giysilerin sıkı bağlanmamış kısımlarına hiçbir zaman bağlamayın. Çocukun boğulmasına neden olabilir.
- Cam şişe kırılabilir.
- Mikrodalga koymadan önce takılan başlığı, şişenin üzerine hafifçe yerleştirin. Basınçn kısılması imkân sağlamamak adına sıkmayın.**
- Biberon kapamızı mikrodalga kullanmayın.**
- Yiyeceği hazırlarken, formül mama üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Biberon başlığına bulgula telhisi doğurabilir - çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

EL | οδηγιο για την εκκίνηση ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΑΠΟΣΤΕΡΙΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυρμαρολογήστε και τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για λόγους υγιεινής.1. Αποσυρμαρολογήστε το μπιμπερό σας.2. Πλύνετε όλα τα μέρη με ζεστό απορυντόνερο και ξηλώνετε ή χρησιμοποιήστε το πλυντήριο πιάτων (τοποθετήστε μόνο επάνω ράφι). Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι στο σωληνώλια αεριώδου (E) είναι ανοιχτό.3. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα θηλής για να καθαρίσετε απαλά τη θηλή (E), μην γυρίζετε το μέσα έξω γιατί μπορεί να την καταστρέψετε.4. Συναρμολογήστε ξανά τη θηλή (E) και τον βιδωτό δακτύλιο (D) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε όλα τα μέρη σε βραστό νερό για 5 λεπτά ή χρησιμοποιήστε κάποια άλλη μέθοδο αποστείρωσης, όπως φούorno μικροκυμάτων (Βλ. παρακάτω), συσκευή αποστείρωσης με υπεριώδη ακτινοβολία (UV) ή με ατμό, ή αποστείρωση με υγρό διάλυμα/δίσκιο που διαλύεται σε κρύο νερό (Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή).5. Μετά την αποστείρωση συναρμολογήστε το μπιμπερό σας σύμφωνα με το διάγραμμα, ώστε να είναι έτοιμο για χρήση. Κατά τη συναρμολόγηση του μπιμπερό σας είναι σημαντικό να ελέγξετε ότι το καπάκι στο σωληνώλια αεριώδου (E) είναι ετελώδης κλειστό. Αυτό μπορεί να το κάνει περισσότερο το κέντρο του καπακιού να τον αντιγράψοι.6. Για να απορρέουν το κλειώμο της θηλής (E), βεβαιωθείτε ότι η σχαίμη της βαλβίδας αιλκόννης (E) δεν έχει σφραγισά. Εάν έχει σφραγισά, πιέστε την απαλά ανάμεσα στα δακτύλια σας μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι πλέον ανοιχτή.

ΑΥΤΟΑΠΟΣΤΕΡΙΩΣΗ ΣΕ ΦΟΥΩNO ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ
Αυτή η μέθοδος σας επιτρέπει να αποστειρώνετε εύκολα το μπιμπερό χρησιμοποιώντας έναν φούorno μικροκυμάτων. Πριν από την αυτοαποστείρωση, πλύνετε πάντα όλα τα εξαρτήματα σχολαστικά και ξηλώνετε με καθαρό νερό ή χρησιμοποιήστε το πλυντήριο πιάτων (τοποθετήρη μόνο στο επάνω ράφι).7. Συναρμολογήστε τη θηλή (E) στον βιδωτό δακτύλιο (D) και ασφαλίστε το καπάκι (A) του μπιμπερό επί θέσει του.8. Γεμίστε τη βάση/το δοχείο (E) του μπιμπερό με ακριβώς 50 ml νερό.9. Χρησιμοποιήστε το σωληνώλια αεριώδου, έχοντας κλειστό το καπάκι (E), με τη βαλβίδα αιλκόννης (E) και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το στη βάση/δοχείο (E) του καπακιού σύμφωνα με το διάγραμμα. Για να βεβαιωθείτε ότι το καπάκι στο σωληνώλια αεριώδου (E) είναι κλειστό, πιέστε το κέντρο με τον αντίγραφο σας. Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό του σωληνώλια αεριώδου (E) έχει πλυθεί και στεγνώσει καλά πριν από την αυτοαποστείρωση.10. Ακουμπίστε τα συναρμολογώμενα μέρη: το καπάκι (A), τη θηλή (E) και τον βιδωτό δακτύλιο (D), επάνω στη βάση/δοχείο (E) του μπιμπερό. **Τοποθετήστε απαλά την προστατευτική θήκη πριν από τη χρήση σε φούorno μικροκυμάτων. Μη αφήγεται για να επτρέψετε την εκτόνωση της πίεσης.**

Τοποθετήστε στο φούorno μικροκυμάτων για 3 λεπτά. Για την αποστείρωση περαιτέρω του μπιμπερό ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Αφού στα το μπιμπερό να κρυώσουν για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τα βγάλετε από τον φούorno μικροκυμάτων. Τα γυάλινα μπιμπερό αφήστε τα να κρυώσουν για 30 λεπτά με την πόρτα του φούorno μικροκυμάτων ανοιχτή.12. Αδειάστε το υπολειπόμενο νερό και βιδώστε τα συναρμολογώμενα μέρη: το καπάκι (A), τη θηλή (E) και τον βιδωτό δακτύλιο (D) στη βάση (E) του μπιμπερό, ώστε να είναι έτοιμο για χρήση. Συναρμολογήστε το σωληνώλια αεριώδου (E), έχοντας κλειστό το καπάκι. Μετά την αυτοαποστείρωση, το μπουκαλί και η θηλή θα παραμούν αποστειρωμένα για 24 ώρες, εφόσον το μπιμπερό είναι κλειστό και πλήρως συναρμολογώμενο. Αποθηκεύστε πάντα το μπιμπερό πλήρως συναρμολογώμενα.13. Για να απορρέουν το κλειώμο της θηλής (E), βεβαιωθείτε ότι η σχαίμη της βαλβίδας αιλκόννης (E) δεν έχει σφραγισά. Εάν έχει σφραγισά, πιέστε την απαλά ανάμεσα στα δακτύλια σας μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι πλέον ανοιχτή. Συναρτώμενοι χρόνοι για φούorno μικροκυμάτων για όλα τα μεγέθη μπιμπερό. Βάσει φούorum μικροκυμάτων από 700 έως 1.000 Watt.

Αριθμός μπιμπερό	1	2	3	4	5
Χρόνοι αποστείρωσης (λεπτά)	3	4	5	6	7.5

ΑΠΟΦΥΓΗΤΕ ΤΗ ΚΥΨΗΞΗ

- Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση και τραβήξτε τη θηλή τάισματος προς όλες τις κατευθύνσεις.
- Καθαρίστε και αποστειρώνετε πάντα πριν από κάθε χρήση.
- Κρατήστε το μακριά από διαλύτες ή σκληρές χημικές ουσιές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να ερθεί σε επαφή με τρόφιμα που έχουν ως βάση το λάδι.
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε συμβατικό φούorno ή σε φούorno μικροκυμάτων με ενεργοποιημένο τη λειτουργία γυρίω.
- Μην αφήνετε τις θηλές τάισματος εκτεθειμένες σε άμεσο ηλιακό φως ή θερμότητα, ή μην τις αφήνετε μέσα σε απολυμαντικό μέσο (ιδιαιίωτα αποστείρωσης) για περισσότερο χρόνο από τον συσταμένο, καθώς αυτό μπορεί να αλλοιώσει τη θηλή.
- Οι θηλές συνιστούν να αντικαθιστούνται τουλάχιστον κάθε 2 μήνες για λόγους ασφαλείας και υγιεινής.

Αποφύγετε αυτό το προϊόν και τη συσκευασία με υπευθυνότητα.
ΠΡΟΕΙΔΩΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ
ΠΡΟΣΤΡΩΨΟΝΤΕΣ

- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικων, χουν σημαειωθεί συστήματα σε περιπτώσεις που το μωρό έμειναν μόνο του με τον εξοπλισμό ποός, λόγω πίεσης του μωρού ή αποσυρμαρολόγησης του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές τάισματος ως πιπίλα.
- Η συνεχής και παρατεταμένη αναρροφήση γυνών θα προκαλέσει τερηδόνα. Η τερηδόνα στα μικρά παιδιά μπορεί να εμφανιστεί ακόμη και όταν χρησιμοποιούνται μη γαλαχρώνα υγρά. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν επιπρόσθετο στο μωρό να χρησιμοποιεί το μπιμπερό για μεγάλη χρονία διαστήματα κατά τη διάρκεια της ημέρας και ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της νύχτας, όταν η ροή του αίματος είναι μειωμένη, ή εάν χρησιμοποιείται ως πιπίλα.
- Ελέγξτε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν από το τάισμα. Το ζέσταμα σε φούorno μικροκυμάτων μπορεί να πράσιμαθησει κατά τόπους υψηλές θερμοκρασίες. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη θέρμανση σε φούorno μικροκυμάτων. Ανακατεύστε πάντα το φαγητό που έχετε ζέσταση για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και ελέγξτε τη θερμοκρασία πριν από το αερίστωμα.
- Πεταξέ το προϊόν όταν εμφανιστούν τα πρώτα σημάδια φθοράς ή βλάβης.
- Φυλάξτε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μην συνδέετε ποτέ το προϊόν σε σχισινό, κορδέλες, κορδόνια ή χαλαρά μέρη του ρουχισμού. Το παιδί μπορεί να υποστεί τραυματισμό.
- Ενα γυάλινο μπιμπερό ενδέχεται να σπάσει.
- Τοποθετήστε απαλά την προστατευτική θήκη πριν από τη χρήση σε φούorno μικροκυμάτων. Μη αφήγεται για να επτρέψετε την εκτόνωση της πίεσης. Μην θερμαίνετε σε φούorno μικροκυμάτων όταν το μπιμπερό είναι σφραγισώμενο.**
- Κατά την προετοιμασία του φαγητού, ακολουθήστε τις οδηγίες του παρασκευαστή του υλικού.
- Το καπάκι του μπιμπερό εκκινείται την πρόκληση ασφαλείας - κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

Mayborn (UK) Limited
Balliol Business Park, Newcastle Upon Tyne,
NE12 8EW, UK
EU Representative
Mayborn France Sarl, 56 Rue de Paris,
Boulogne Billancourt, 92100, France
All IP rights held by Mayborn (UK) Limited.
TOMMEE TIPPEE®, ADVANCED ANTI-COLIC™,
Copyright © 2024.
Patented:
https://www.tommeeper.com/en-us/legals/patent

O42274601 B P3

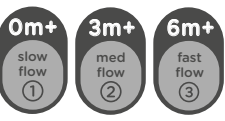


Any questions? Visit our website:

tommeeper.com



We offer different flow rates to keep up with your growing baby.
Every baby is unique so this is just a guide.



SL | V naši ponudi so na voljo cuclji z različnimi pretoki, ki se ujemajo z razvojem otroka. Vsak dojenček je drugačen, zato to uporabljajte samo kot vodilo.

HU | Különbözö áramlási sebességekét kínálunk, hogy lépést tarthasson babája növekedésével. Minden kisbaba egyedi, tehát ez csak egy iránymutató.

EL | Προσφέρουμε διαφορετικούς ρυθμούς ροής προκειμένου να συμβαδίζουν με την ανάπτυξη του μωρού σας. Κάθε μωρό είναι μοναδικό, οπότε αυτό το έγγραφο είναι απλώς ένα οδηγίο.

TR | Büyümekte olan bebeğinizin gelişimine ayak uyduran farklı akış hızları sunuyoruz. Her bebek özeldir, bu yüzden bu sadece bir rehber niteliğindedir.

RO | Oferim debite diferite pentru a ține pasul cu ritmul de creștere al bebelușului. Fiecare bebeluș este unic, așadar acesta este doar un ghid.
PO | Oferujemy różne szybkości przepływu, dostosowane do apetytu Twojego rosnącego maluszka. Ponieważ każde dziecko jest inne, nasze wskazówki są jedynie orientacyjne.

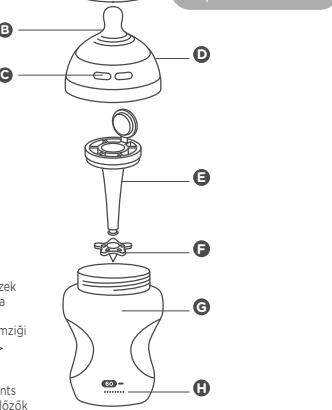
CZ | Nabízíme různé průtoky, abychom vyhověli vašemu rostoucímu dítěti. Každé dítě je jedinečné, takže tyto informace nejsou pouze jako obecný návod.

AR | مُقَدِّمات تدفق متنوعة لتواكب نمو طفلك
كل طفل فريد من نوعه لذا فهذا مجرد دليل

tommee
tippee

advanced
anti+colic™

When self-sterilising, loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release.



1. Hood
2. Kapak
3. Nasadka butelki
4. víčko
5. kapak
6. Başlık
7. غطاء
8. Silicone teat
9. Szilikon csipe
10. Tethő din silicon
11. Silikonový zavorň
12. Silikonová smackez
13. Silikonová sviečka
14. Silikonová savačka
15. Θηλή
16. αιλκόννης
17. Silikon biberon emziğı
18. حلمة من السيليكون

C. Self-sterilising vents
D. Onsterilizáló szellőzők
E. Orificii de aerisire autosterilizante
F. Otvory samosterilizujícíe
G. Samosterilizující otvory
H. στοιχεία ετερίσρωμο με δυνατότητα αυτοαποστείρωσης

Kendi kendine sterilize eden delikler
Otvory samosterilizujícíe

فتحات ذاتية التعقيم
Self-sterilising vents

Onsterilizáló szellőzők
Orificii de aerisire autosterilizante

Otvory samosterilizujícíe
Samosterilizující otvory

στοιχεία ετερίσρωμο με δυνατότητα αυτοαποστείρωσης
Kendi kendine sterilize eden delikler

فتحات ذاتية التعقيم
Self-sterilising vents

Onsterilizáló szellőzők
Orificii de aerisire autosterilizante

Otvory samosterilizujícíe
Samosterilizující otvory

στοιχεία ετερίσρωμο με δυνατότητα αυτοαποστείρωσης
Kendi kendine sterilize eden delikler

فتحات ذاتية التعقيم
Self-sterilising vents

Onsterilizáló szellőzők
Orificii de aerisire autosterilizante

Otvory samosterilizujícíe
Samosterilizující otvory

στοιχεία ετερίσρωμο με δυνατότητα αυτοαποστείρωσης
Kendi kendine sterilize eden delikler

فتحات ذاتية التعقيم
Self-sterilising vents

Onsterilizáló szellőzők
Orificii de aerisire autosterilizante

EN | Quick Start Guide

CLEANING, STERILISING AND ASSEMBLY

Before first use disassemble and place all components in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

- Disassemble your bottle.
- Wash all parts in warm soapy water and rinse or use a dishwasher (top shelf only).
Ensure the lid of the venting tube ③ is open.
- Use a teat brush to gently clean the teat ④, do not turn inside out as you may damage it.
- Reassemble the teat ④ and screw ring ② and then place all parts in boiling water for 5 minutes or use another method of sterilisation such as a UV or steam steriliser or cold water tablet/liquid solution
(ensure you follow the manufacturer’s instructions).
- After sterilising reassemble your bottle as per the diagram ready for use. When assembling your bottle it is important that you check the lid of the venting tube ③ is fully closed. You can do this by pressing the centre of the lid with your thumb.
- To prevent the teat ④ from collapsing, check that the slit in the silicone valve ⑤ has not sealed. If it has sealed pinch it gently between your fingers to ensure it’s open.

SELF-STERILISING IN A MICROWAVE

This method allows you to easily sterilise bottles using a microwave. Before self-sterilising, always disassemble and wash all components thoroughly and rinse in clear water or use dishwasher (top shelf only).

- Assemble the teat ④ in the screw ring ② and click the bottle hood ④ in place.
- Pour exactly 50ml of water into the bottle base ⑥.
- The bottles have a 50ml measure ⑩.
- Assemble the venting tube ③ with the silicone valve ⑤, and then place in the bottle base ⑥ as per the diagram.
Ensure the lid of the venting tube ③ is fully closed. You can do this by pressing the centre of the lid with your thumb. Ensure the inside of the venting tube ③ is thoroughly washed and dried before self-sterilising.
- Rest the assembled hood ④, teat ④, and screw ring ② on top of the bottle base ⑥.
Loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release.
- Place in the microwave for 3 minutes.**
To sterilise multiple bottles see table below.

Allow the bottles to cool down for at least 5 minutes before removing from microwave.

For glass bottles allow 30 minutes to cool down with the microwave door open.
- Pour out residual water and screw the assembled hood ④, teat ④, and screw ring ② on to the bottle base ⑥ ready for use.
Ensure the lid of the venting tube ③ is closed. After the self-sterilisation the bottle and teat will remain sterile for 24 hours if the bottle is unopened and fully assembled. Always store the bottles fully assembled.
- To prevent the teat ④ from collapsing, check that the slit in the silicone valve ⑤ has not sealed. If it has sealed pinch it gently between your fingers to ensure it’s open.

Microwave recommended times for all bottle sizes.

Based on microwaves from 700 to 1000 Watts.

Number of bottles	1	2	3	4	5
Sterilising time (min)	3	4	5	6	7.5

STORAGE AND USE

- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions.
- Always clean and sterilise before each use.
- Keep away from solvents or harsh chemicals.
- Do not allow the product to come into contact with oil based foods.
- Not suitable for use in a conventional oven or a combination microwave oven with the grill feature switched on.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Teats are recommended to be replaced at least every 2 months for safety and hygiene reasons.
- Please dispose of this product and packaging responsibly.

FOR YOUR CHILD’S SAFETY AND HEALTH WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
- Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking on flucids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.
- Always check food temperature before feeding. Heating in microwave oven may produce localized high temperatures. Take extra care when microwave heating. Always stir heated food to ensure even heat distribution and test the temperature before serving.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Glass bottles may break.
- Loosely place the assembled hood on the bottle before microwaving. Do not tighten to allow pressure release. Do not heat in a microwave with the bottle sealed.**
- When making up feed, follow the formula milk manufacturer’s instructions.
- The bottle hood can pose a suffocation hazard - keep out of reach of children.

HU | Rövid kezelési útmutató
TISZTÍTÁS, STERILIZÁLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS
Az első használat előtt szerelje szét, és helyezzen minden alkatrészt forrásban lévő vízbe 5 percere. Ez biztosítja a higiénit.

- Szerelje szét az üveget.
- Mossa meg az összes alkatrészt meleg, szappanos vízzben és öblítse le, vagy használjon mosogatógépet (csak a felső polcot).
- Győződjön meg arról, hogy a légellenlítő cső ③ nyitva van.** Használjon cumikeféét és óvatosan tisztítsa meg a cumit ④, ne fordítsa ki, mert azzal károsíthatja.
- Szerelje össze a cumit ④ és a menetes gyűrűt ②, majd helyezze az összes alkatrészt forrásban lévő vízbe 5 percere, vagy használjon más sterilizáló módszert, például mikrohullám (lásd alább), UV, gőz, vagy hideg vízbe tabletta/ folyékony oldatot (mindenképpen kövesse a gyártó utasításait).
- A sterilizálás után szerelje használatra készre az üveget az ábra szerint. Az üveg összeállításánál fontos ellenőrizni, hogy a légellenítő cső ③ teljesen zárt állapotban van-e. Ezt úgy teheti meg, hogy megnovnya a fedél középpont a hüvelyküjával.
- A cumi ④ összeesésének megakadályozása érdekében ellenőrizze, hogy a szilikonzelep ⑤ nyílása nincs-e elzáródva. Ha el van záródva, nyomja finoman az ujjai közé, így téve szabadbá.

ÖNSTERILIZÁLÁS MIKROHULLÁMÚ SÜTŐBEN

Ezzel a módszerrel könnyedén sterilizálhatja az üvegeket a mikrohullámú sütőben. Az önterilizálás előtt mindig alaposan mossa meg az összes alkatrészt és öblítse le tiszta vízzel, vagy használjon mosogatógépet (csak a felső polcot).

- Helyezze a cumit ④ a menetes gyűrűbe ② és pattintsa az üveg kupakját ④ a helyére.
- Öntsön pontosan 50 ml vizet a cumisüveg aljába ⑥.
- Az üveg mérete 50 ml ⑩.
- Szerelje össze a szellőzőcsövet zárt fedéllel ③ a szilikonzeleppel ⑤, majd helyezze a palack aljába ⑥ az ábra szerint.
A szellőzőcső fedelének lezárásához nyomja meg ③ a középet a hüvelyküjával. Győződjön meg róla, hogy a szellőzőcső ③ belsejét alaposan kímosta és megszártította az önterilizálás előtt.
- Helyezze a menetes gyűrűt ②, cumit ④ és a kupakot ④ a cumisüveg ⑥ tetéjére.
Az üvegre lazán helyezze rá a kupakot, mielőtt beteszí a mikrohullámú sütőbe. Ne szorítsa rá, hogy a nyomás távozní tudjon.
- Helyezze a mikrohullámú sütőbe 3 percere.
Több cumisüveg sterilizálásához lásd az alábbi táblázatot. A mikrohullámú sütőtől való eltávolítás előtt hagyja az üvegeket legalább 5 percig hűlni.

Üvegpalack esetén hagyja 30 percig hűlni nyitott mikrohullámú sütőjótó mellett.

- Öntsé ki a maradék vizet és csavarja vissza a kupakot ④, a cumit ④ és a menetes gyűrűt ② a palackra ②, készen a használatra.
Szerelje össze a szellőzőcsövet zárt fedéllel ③. Az önterilizálás után az üveg és a cumi 24 órán át marad sterli, ha az üveg nincs felnyitva és teljesen össze van szerelve.
Mindent teljesen összeszerelt állapotban tárolja a cumisüvegét.
- A cumi ④ összeesésének megakadályozása érdekében ellenőrizze, hogy a szilikonzelep ⑤ nyílása nincs-e elzáródva. Ha el van záródva, nyomja finoman az ujjai közé, így téve szabadbá.
Mikrohullámú sütőben ajánlott idő minden palackmérethez. 700-1000W mikrohullámú sütőkön alapul.

Cumisüvegek száma	1	2	3	4	5
Sterilizálási idő (perc)	3	4	5	6	7.5

TÁROLÁS ÉS HASZNÁLAT

- Vizsgálja át minden használat előtt és húzza meg a cumit minden irányban.
- Mindig tisztítsa meg és fertőtlenítse minden használat előtt.
- Tartsa távol oldószerektől és durva vegyszerektől.
- Ne hagyja, hogy a termék olajos élelmiszerekkel érintkezzen.
- Nem alkalmas hagyományos sütőben vagy kombinált mikrohullámú sütőben való használatra, ha a grillfunkció be van kapcsolva.
- Ne használja az étetőcumit közvetlen napfényben vagy melegben, illetve fertőtlenítőszerben („sterilizáló oldatban”) az ajánlottnál hosszabb ideig, mert az meggyengítheti a cumit.
- Biztonsági és higiénias okmkból a cumikát javasolt legalább 2 havonta lecserélni.
- Kérjük, hogy a termékét és a csomagolást felelősségteljesen ártalmatlanítsa.

GYERMEKE BIZTONSÁGA ÉS EGÉSZSÉGE ÉRDEKÉBEN FIGYELMEZTETÉS!

- A termékét mindig felöltött felügyelőe mellett használja!
- Előfordultak balesetek, amikor a csecsemőket egyedül hagyták az idecsközél, mert a baba leesett, vagy a termék szétszert.
- Soha ne használja az étetőcumit cumikétt!
- A folyadékok folyamatos és hosszan tartó cumizása fogszuvasodást okoz. A kisgyermekek fogszuvasodása akkor is előfordulhat, ha kukrozatlan folyadékokat használnak. Ez akkor fordulhat elő, ha a csecsemő hosszú ideig használhatja a cumisüvegét a nap folyamán és különösen éjszaka, amikor a nyálfolyás csökken, vagy ha cumikétt használják.
- Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét étetés előtt. A mikrohullámú sütőben történő melegítés helyenként magas hőmérsékletet eredményezhet. Járjon el fokozott óvatossággal mikrohullámú sütőben való melegítéskor. A hőelőzás biztosítása érdekében tállás előtt mindig keverje össze a melegített ételt és ellenőrizze a hőmérsékletét.
- Dobja le a sérülés vagy elégyengülés első jeleinél.
- A használatban nem lévő alkatrészeket társa gyermekéktől távol.
- Soha ne rögzítse zsinórkövek, cipőfűzőkhoz vagy ruházat laza részeihez. A gyermekét megfojthatja.
- Az üvegpalackok eltörhetnek.
- Az üvegre lazán helyezze rá a kupakot, mielőtt beteszí a mikrohullámú sütőbe.** Ne szorítsa rá, hogy a nyomás távozní tudjon. Ne melegítse mikrohullámú sütőben lezár állapotban.
- Tápszer készítésekor kövesse a tápszer gyártójának utasításait.
- A cumisüveg kupakja fulladásveszélyt jelenthet - tartsa gyermekétől távol.

RO | Ghid rapid pentru folosirea produsului
CURĂȚAREA, STERILIZAREA ȘI ASAMBLAREA
Înainte de prima utilizare, dezassembly și puneți toate componentele în apă clocotită timp de 5 minute. Această operațiune este pentru asigurarea igienei.

- Dezasamblați biberonul.
- Sepărați toate piesele în apă caldă cu săpun și clătiți sau folosiți o mașină de spălat vase (doar raftul superior).
- Asigurați-vă că este deschis capacul tubului de ventilație ③.**
- Folosiți o perie pentru tetina pentru a curăța delicat tetina ④; nu o întoarceți pe dos, deoarece astfel s-ar putea deteriora.
- Reassembly tetina ④ și înleul de înșurubare ②. Și apoi puneți toate piesele în apă clocotită timp de 5 minute sau utilizați o altă metodă de sterilizare, cum ar fi cuptorul cu microunde (consultați mai jos), sterilizator UV sau cu abur sau tabletă cu apă rece/soluție lichidă (asigurați-vă că urmați instrucțiunile producătorului).
- După sterilizare, reassembly biberonul conform diagramei gata de utilizare. Atunci când assembly biberonul, este important să verificați că este complet închis capatul tubului de ventilație ③. Purți face acest lucru apăsând centrul capacului cu degetul mare.
- Pentru a preveni ținerea tetinei ④, verificați astfel încât fanta șapaei din silicon ⑤ să nu fie închisă. Dacă s-a închis, prindeți-o ușor între degete pentru a vă asigura că este deschisă.

STERILIZAREA LA MICROUNDUNE

Această metodă vă permite să sterilizați cu ușurință biberonele, folosind un cuptor cu microunde. Înainte de sterilizare, spălați întotdeauna bine toate componentele și clățiți cu apă curată sau folosiți mașina de spălat vase (doar raftul superior).

- Assembly tetina ④ în inleul de înșurubare ② și apăsați pe capacul biberonului ④ până la fund.
- Turnați exact 50 ml de apă în baza biberonului ⑥. Biberonele sunt prevăzute cu o măsură de 50 ml ⑩.
- Assembly tubul de ventilație cu capacul închis ③ cu șupapa din silicon ⑤, apoi așezați în baza biberonului ⑥ , conform diagramei.
Pentru a vă asigura că este închis capacul ③ tubului de ventilație, apăsați partea centrală cu degetul mare.
Asigurați-vă că partea interioară a tubului de ventilație ③ este spălată bine și uscată înainte de autosterilizare.
- Așezați capacul assembly ④, tetina ④ și înleul de înșurubare ② pe baza biberonului ⑥.
Înainte de a-l încălzi la microunde, puneți capul pe biberon, făr a-l închide complet. Nu strângeți capacul pentru a permite eliberarea presiunii.
- Puneți în cuptorul cu microunde timp de 3 minute.** Pentru a steriliza mai multe biberone, consultați tabelul de mai jos. Lăsați biberonele să se răcească timp de cel puțin 5 minute înainte de a le scoate din cuptorul cu microunde.
În cazul biberoneilor din sticlă, permiteți-le 30 de minute să se răcească cu ușa cuptorului cu microunde deschisă.
- Goliți apa reziduală și înșurubați capacul assembly ④, tetina ④ și înleul de înșurubare ② pe baza biberonului ⑥ gata de utilizare. Poate fi utilizată tetina ④ pentru a curăța tubul cu capătul închis ③.
După autosterilizare, biberonul și tetina vor rămâne sterile timp de 24 de ore, dacă biberonul nu mai este deschis și rămâne complet assembly. Păstrați întotdeauna biberonele complet assembly.
- Pentru a preveni ținerea tetinei ④, verificați astfel încât fanta șapaei din silicon ⑤ să nu fie închisă. Dacă s-a închis, prindeți-o ușor între degete pentru a vă asigura că este deschisă.
Timp recomandat pentru cuptorul cu microunde pentru toate dimensiunile de biberone. Valori bazate pe cuptoare cu microunde de la 700 la 1000 de wați.

Nr. de biberone	1	2	3	4	5
Intervale de sterilizare (min)	3	4	5	6	7.5

DEPOZITARE ȘI UTILIZARE

- Verificați și înainte de fiecare utilizare și trageti ușor de tetină în toate direcțiile.
- Spălați și sterilizați întotdeauna, înainte de fiecare utilizare.
- Nu folosiți solvenți sau substanțe chimice dure.
- Nu permiteți ca produsul să intre în contact cu alimente pe bază de ulei.
- Nu poate fi utilizat într-un cuptor conventional sau într-un cuptor cu microunde combinat, cu funcția grătar activată.
- Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfecțant („soluția de sterilizare”) mai mult decât timpul recomandat, deoarece materialul tetinei s-ar putea deteriora.
- Se recomandă înlocuirea tetinei cer puțin o dată la 2 luni, din motive de siguranță și igienă.
- Vă rugăm să aruncați acest produs și ambalajul într-un mod responsabil.

PENTRU SIGURANȚA ȘI SĂNĂȚEA COPILULUI DVS AVERTISMENT!

- Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.
- Un exsist accidente produse în momentul în care copil mici sau fost lăsați nesupravegheați cu echipamente pentru hrănire, din cauza căderii celor mici sau dacă produsul a fost dezassembly.
- Nu folosiți niciodată tetinele pentru hrănire pe post de suzetă.
- Sucțuinea continuă și prelungită de lichide va provoca carii dentare. Cariile dentare la copiii mici pot apărea chiar și atunci când îi se oferă lichide neindulcite. Acest lucru se poate întâmpla dacă bebelușul și se permite să folosească biberonul pentru perioade lungi pe timpul zilei și în special noaptea, când fluxul de salivă este redus sau dacă este folosit pe post de suzetă.
- Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire. Încălzirea produsului în cuptorul cu microunde poate produce temperaturi locale ridicate. Adoptați măsuri de precauție suplimentare atunci când încălziți la microunde. Amestecați întotdeauna alimentele înainte de hrănire.
- Aruncați la primele semne de deteriorare sau de subțiere a materialului.
- Nu lăsați componentele pe care nu le folosiți la îndemâna copiilor.
- Nu atășați niciodată de șnururi, panglici, șirețuri sau părți largi de îmbrăcăminte. Copiul s-ar putea suigura.
- Biberonele din sticlă se pot sparge.
- Înainte de a-l încălzi la microunde, puneți capacul pe biberon, făr a-l închide complet.** Nu strângeți capacul pentru a permite eliberarea presiunii. Nu încălziți în cuptorul cu microunde biberonele înșurubate.
- La prepararea hranei, urmați instrucțiunile producătorului formulei de lapte.
- Capacul sticlei poate prezenta pericol de sufocare - a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

PL | Krótkoza instrukcja użytkowania

CZYSZCZENIE, STERYLIZACJA I SKŁADANIE BUTELKI
Przed pierwszym użyciem rozłóż wszystkie elementy i zanurz we wrzącej wodzie na 5 minut. Zapewni to zachowanie odpowiedniej higieny.

- Rozłóż butelkę na części.
- Umij wszystkie elementy w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu i spłucz lub użyj zmywarki do naczyń (tylko górna półka).
Upewnij się, że kapturek rurki odpowietrzającej ③ jest otwarty.
- Za pomocą szczerki do smoczków delikatnie oczyszcz smoczek ④ — nie wywracaj go na drugą stronę, ponieważ może to skutkować jego uszkodzeniem.
- Ponownie złącz smoczek ④ i obsadę ②, po czym włącz wszystkie elementy na 5 minut do wrzącej wody lub użyj innej metody sterylizacji, takiej jak Kuchenka mikrofalowa (patrz poniżej), sterylizator UV lub parowy, a sterylizacja na zimno w roztworzce/płynie sterylizującym (pamiętaj, aby przestrzegać instrukcji producenta).
- po sterylizacji złącz butelkę do użycia zgodnie z ilustracją. Po złożeniu butelki ważne jest, aby sprawdzić, czy kapturek rurki odpowietrzającej ③ jest w pełni zamknięty. Możesz to zrobić, naciskając kciukiem jego środek.
- Aby zapobiec zapadaniu się smoczka ④, sprawdź, czy nacięcie silikonowego zaworu ⑤ nie zamknęło się. Jeśli nacięcie jest zamknięte, ściśnij je delikatnie palcami w celu otwarcia.

STERYLIZACJA W KUCHENIE MIKROFALOWEJ

Ta metoda pozwala w prosty sposób samodzielnie wysterylizować butelki za pomocą kuchenki mikrofalowej. Przed sterylizacją zawsze dokładnie umyj i spłucz wszystkie elementy butelki czystą wodą lub użyj zmywarki (tylko górna półka).

- Zamocuj smoczek ④ w obsadzie ② i nałóż nasadkę butelki ④ do usłyszenia kliknięcia.
- Wlej dokładnie 50 ml wody do butelki ⑥. Na butelkach jest zaznaczona miarka 50 ml ⑩.
- Złóż rurkę odpowietrzającą z zamkniętym kapturkiem ③ razem z silikonowym zaworem ⑤, a następnie nałóż je na butelkę zgodnie z ilustracją.
Ab sprawdzić zamknięcie kapturka ③ rurki odpowietrzającej, naciśnij jego środek kciukiem. Przed samodzielnią sterylizacją upewnij się, że wnętrze rurki odpowietrzającej ③ zostało dokładnie umyte i osuszone.
- Umieść złożoną nasadkę ④ ze smoczkiem i obsadą ② na butelce ④.
Nałóż złożoną nasadkę luzno na butelkę przed włożeniem do kuchenki mikrofalowej. Nie dokrecaj, by umożliwić ujście ciśnienia.
- Włóż do kuchenki mikrofalowej na 3 minuty.** Aby wysterylizować wiele butelek, odwołaj się do poniższej tabeli. Przed wycięciem butelek z kuchenki mikrofalowej odczekaj co najmniej 5 minut w celu ich ostygnięcia.
Butelki szklane studź przez 30 minut przy otwartych drzwiach kuchenki mikrofalowej.
- Wylej resztkę wody i dokreć złożoną nasadkę ④ ze smoczkiem i obsadą ② na butelkę ④ — jest ona teraz gotowa do użycia.
Złóż rurkę odpowietrzającą z zamkniętym kapturkiem ③.
Po sterylizacji butelka ze smoczkiem pozostanie czysta przez 24 godziny, pod warunkiem że jest w pełni złożona i nieotwierana. Zawsze przechowuj butelki w stanie w pełni złożonym.
- By zapobiec zapadaniu się smoczka ④, sprawdź, czy nacięcie silikonowego zaworu ⑤ nie zamknęło się. Jeśli nacięcie jest zamknięte, ściśnij je delikatnie palcami w celu otwarcia.
Zalecane czasy sterylizacji w kuchenie mikrofalowej dla wszystkich rozmiarów butelek. Zakładana moc kuchenki mikrofalowej: 700 do 1000 W.

Liczba butelek	1	2	3	4	5
Czas sterylizacji (w min)	3	4	5	6	7,5

PRZECHOWYWANIE I UŻYTKOWANIE

- Przed każdym użyciem sprawdź butelkę i rozciągnij smoczek we wszystkich kierunkach.
- Zawsze czyść i sterylizuj butelki przed każdym użyciem.
- Nie dopuszczaj do kontaktu butelki z rozpuszczalnikami ani innymi środkami chemicznymi.
- Nie dopuszczaj do kontaktu butelki z produktami żywnościowymi na bazie tłuszczu.
- Butelka nie nadaje się do wkładania do tradycyjnego piekarnika ani piekarnika mikrofalowego z włączoną funkcją grillowania.
- Nie pozostawiaj smoczka w miejscu mocno nasłonecznionym, w pobliżu źródła ciepła ani w środku odkażającym („roztworze do sterylizacji”) na dłuższą niż jest to zalecane, ponieważ może osłabić jego strukturę.
- Ze względu na bezpieczeństwo i higienę zalecamy wymianę smoczka co najmniej co 2 miesiące.
- Utilizacja tego produktu i opakowania przeprowadź zgodnie z lokalnymi przepisami.

W TRÓSCIE O ZDROWIE I BEZPIECZENSTWIE TWOJEGO DZIECKA OSTRZEŻENIE!
Produkt musi być używany zawsze pod nadzorem osoby dorosłej. Przypadki pozostawienia malego dziecka bez opieki z akcesoriami służącymi do picia skutkowały wypadkami, takimi jak upadki i odłączenie elementów produktu.

- Nigdy nie używaj smoczka do butelek jako smoczków uspokajających. Ciężkie i długotrwałe ssanie płynów prowadzi do próchnicy.
- U młodszych dzieci próchnica może wystąpić w przypadku picia napojów niesłodzonych. Może to nastąpić, jeśli dziecko używa butelki przez dłuższe czasy w ciągu dnia, a w szczególności w nocy, gdy wydzielenie śliny jest ograniczone, a butelka pełni funkcję smoczka uspokajającego.
- Przed podaniem pokarmu zawsze sprawdź jego temperaturę.
- Podgrzewanie w kuchenie mikrofalowej może powodować wysoki miejscowy wzrost temperatury. Zachowaj szczególną ostrożność podczas podgrzewania pokarmu w kuchenie mikrofalowej. Zawsze wymieszaj podgrzany pokarm dla równomiernego rozprowadzenia ciepła i sprawdź jego temperaturę przed podaniem dziecku.
- Wyruż butelkę po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Nie używaj elementów przechowują w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przywiązuj do butelki sznurków, wstążek, tasiekem ani luznych części odzieży. Grozi to ryzykiem uduszenia dziecka.
- Skłana butelka może ulec pęknięciu.
- Nie łoż złożoną nasadkę luzno na butelkę przed włożeniem do kuchenki mikrofalowej. Nie dokrecaj, by umożliwić ujście ciśnienia. Nie podgrzewaj zamkniętej butelki w kuchenie mikrofalowej.**
Przygotowując mleko modyfikowane, postępuj według instrukcji producenta.
- Nasadka butelki może grozić uduszeniem — przechowuj ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

CZ | Vnodi příručka

ČIŠTĚNÍ, STERILIZACE A KOMPLETACE

Před prvníu použitím produkt rozeberte a umístěte na 5 minut všechny komponenty do vroucí vody. Takto zajistíte hygienu.

- Rozeberte láhev.
- Umijte všechny díly v teplé mýdlové vodě a opláchněte, případně použijte myčku (pouze horní přihrádka).
- Zkontrolujte, zda je víčko odvědušňovací trubice ③ otevřeno.**
- Rozeberte savičku ④ a šroubovací kroužek ④ a pak vložte všechny díly na 5 minut do vroucí vody, případně použijte jinou metodu sterilizace, například mikrovlnnou troubu (viz níže), UV či parní sterilizátor nebo sterilizační tabletu / tekutý roztok (postupujte podle pokynů výrobce).
- po sterilizaci láhev znovu sestavte podle obrázku a připravte ji k použití. Při sestavování láhve je důležité zkontrolovat, zda je víčko odvědušňovací trubice ③ zcela zavřeno. Lze to provést tak, že palcem stisknete střed víčka.
- Chcete-li zabránit zborcení savičky ④, zkontrolujte, zda se neuzavřela štěrbina silikonového ventilu ⑤. Pokud ano, stiskněte ji jemně mezi prsty, abyste se ujistili, že je otevřeno.

SAMOSTERILIZACE V MIKROVLNNÉ TROUBĚ

Tato metoda vám umožňuje snadno sterilizovat láhev s pomocí mikrovlnné trouby. Před samosterilizací nezapomeňte všechny komponenty vždy pečlivě umýt a opláchnout čistou vodou, případně použijte myčku (pouze horní přihrádka).

- Namontujte savičku ④ na šroubovací kroužek ④ a zavcákněte víčko láhve ④ na místo.
- Do základny láhve ⑥ nalijte přesně 50 ml. Láhve jsou opatřeny 50ml odměrkou ⑩.
- Sestavte odvědušňovací trubicíku se zavřeným víčkem ③ se silikonovým ventilem ⑤ a poté ji umístěte do základny láhve ⑥ podle obrázku.
Chcete-li se ujistit, že je víčko odvědušňovací trubice ③ zavřeno, stiskněte střed palcem. Před vlastní sterilizací se ujistěte, že je vnitřek odvědušňovací trubice ③ důkladně omytý a osušený.
- Položte smontované víčko ④, savičku ④ a šroubovací kroužek ④ na horní část základny láhve ⑥.
Před ohřevem v mikrovlnné troubě umístěte smontované víčko volně na lahev. Neutahujte, aby mohl tlak z láhve volně unikat.
- Umístěte na 3 minuty do mikrovlnné trouby.**
Postup sterilizace vše láhve naleznete v tabulce níže.
Nechte láhev alespoň 5 minut vychladnout, než je z mikrovlnné trouby vyjmete. V případě skleněných láhví nechte láhev vychladnout alespoň 30 minut při otevřených dvířkách mikrovlnné trouby.
- Vylijte zbytek vody a našroubujte smontované víčko ④, savičku ④ a šroubovací kroužek ④ na základnu láhve ⑥. Následně můžete začít používat.
Sestavte odvědušňovací trubicíku se zavřeným víčkem ③.

po samosterilizaci zůstane láhev a savička sterilní po dobu 24 hodin, pokud je láhev neotevřena a zůstane pevně sestavená. Láhve vždy skladujte plně složené.

13. Chcete-li zabránit zborcení savičky ④, zkontrolujte, zda se neuzavřela štěrbina silikonového ventilu ⑤. Pokud ano, stiskněte ji jemně mezi prsty, abyste se ujistili, že je otevřeno.

Umístěte do mikrovlnné trouby po doporučenou dobu, která je uvedena pro všechny velikosti láhvi. Počítá se mikrovlnnými troubami o výkonu 700 až 1000 W.

Počet láhví	1	2	3	4	5
Doba sterilizace (v minutách)	3	4	5	6	7,5

SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Před každým použitím produkt zkontrolujte a zatáhněte savičku do všech směrů.
- Před každým použitím očistěte a sterilizujte.
- Udržujte mimo dosah pouštěděl a agresivních chemikálií.
- Nedovolte, aby se produkt dostal do kontaktu s potravinami na bázi oleje.
- Není vhodné pro použití v běžné troubě nebo kombinované mikrovlnné troube se zapnutou funkcí grilů.
- Savičku ne nechávejte na přímém slunci nebo teple ani nenechávejte dezinfekční přípravek („sterilizační roztok“) působit déle, než je doporučeno, protože by to mohl snížit pevnost savičky.
- Savičky by se měly z bezpečnostních a hygienických důvodů alespoň jednou za 2 měsíce měnit.
- Tento produkt a jeho balení prostě likvidujte odpovědným způsobem.

PRO BEZPEČÍ A ZDRAVÍ VÁŠEHO DÍTĚ VAROVÁNÍ!

- Tento produkt vždy používejte pod dohledem dospělé osoby.
- V minulosti došlo k nehodám, kdy děti byly s pitím ponechány bez dozoru a spadly, případně došlo k rozložení produktu.
- Savičky nikdy nepoužívejte jako dudlík.
- Trvale a dlouhé sání mohou způsobuje zubní kaz. Zubní kazý se u malých dětí mohou vyskytnout, i když jsou podávány neslazené tekutiny. K tomu může dojít, když je dítěti dovoleno v průběhu používání láhve po dlouhou dobu a zejména v noci, kdy je omezen tok slin, nebo když je savička používána jako dudlík.
- Před podáním pokarmu vždy zkontrolujte teplotu jídla Ohřívání v mikrovlnné troubě může způsobit, že některé části jídla mají vysokou teplotu. Při ohřívání v mikrovlnné troubě dbajte zvýšené pozornosti. Ohřáté jídlo vždy zamíchejte, abyste zajistili rovnoměrné rozložení tepla, a před podáváním teplotu otestujte.
- Jakmile objevíte první známky poškození či slabosti, produkt likvidujte.
- Díly, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Nikdy nepřipevňujte ke šňůrkám, stuhám, tkanicám či volným částem oblečení. Mohlo by dojít k úskrcení dítěte.
- Skleněná láhev se může rozbit.
- Před ohřevem v mikrovlnné troubě umístěte smontované víčko volně na lahev. Neutahujte, aby mohl tlak z láhve volně unikat. Nie podgrzewaj zamkniętej butelki w kuchenie mikrofalowej.**
Když připravujete krmivo, řiďte se pokyny výrobce k přípravě.
- Víčko láhve může představovat nebezpečí udusení - udržujte mimo dosah dětí.